

浪漫台三線



# 浪漫 台 三 線

T O I

S A M

X I E N

九降豐收



# 編輯手札

九降風臨  
走進客庄訪人文、享美味

深秋時節，乾燥而冷冽的九降風，將台3線所經的客家小鎮染成一片澄黃橘綠，在這樣的季節裡，我們乘風前行，在伯公的庇佑下，感受客庄的人情、美食，享受浪漫台三線的每一道風景。

沿著蜿蜒的台3線南下，以關西作為旅途起點，漫步於東安古橋，在八寮古道問候石板伯公；到吳濁流故居走讀文學家的生活場景，也到北埔老街，以最正統的客家美食一饗五臟廟。

當九降風起，柿餅甜、仙草香、烏魚肥，遍賞美景之餘，也可以讓味蕾領路，沿台3線尋訪季節限定的美味，或是來到穿龍街村，在百年水圳老屋裡，品嚐台灣本土黃豆的好滋味。

只要有客庄的地方就會有伯公，細探以「伯公」為名的地方，會發掘許多在地故事，除了上伯公、下伯公等「菜市場」地名，還有超可愛的「鯉魚伯公」與「豬皮伯公」，信仰往往串聯地方的今與昔，來到客庄不妨走一趟尋訪伯公的文化之旅。

旅途中聽客家創作歌手劉榮昌悠悠唱著〈伯公〉，在緩緩的歌聲相伴下，更能感受到這些守護著台3線的伯公們，就像爺爺輩的親人一樣溫暖，不僅保佑土地上的人們平安順遂，也是客家鄉親、遊子與旅人最暖的依靠。





浪  
漫  
台  
三  
線



浪漫台三線LOGO

行雲流水縱貫台灣道路的  
「編號3」，象徵出發、旅  
行、夢想、回家的路；六角  
形外框，則是代表如六角龜  
殼般的長壽綿延，是具有客  
庄意象特色的指標。

( 0 1 )

## 編輯手札

p.1 九降風臨 走進客庄訪人文、享美味

( 0 2 )

## 台三線之事

p.4 守護台3線的伯公們

( 0 3 )

## 封面故事： 九降豐收

九降風之旅～關西北埔

p.12 跟著風去旅行

九降風之旅～銅鑼竹北

p.18 乘著風 尋訪秋之美味

p.24 伯公 護佑土地、親如家人

( 0 4 )

## 作家領路

p.30 九降風起

那些行囊裡帶得走與帶不走的美味

( 0 5 )

## 台三地方展

p.38 走讀文學家筆下的生活場景



( 0 6 )

## 台三ING

p.44 一間豆腐店 滾動老街村

( 0 7 )

## 台三BGM

p.50 母語傳承，是音樂能做到的事

( 0 8 )

## 客庄小旅行

p.54 來趣關西 關西古道小旅行

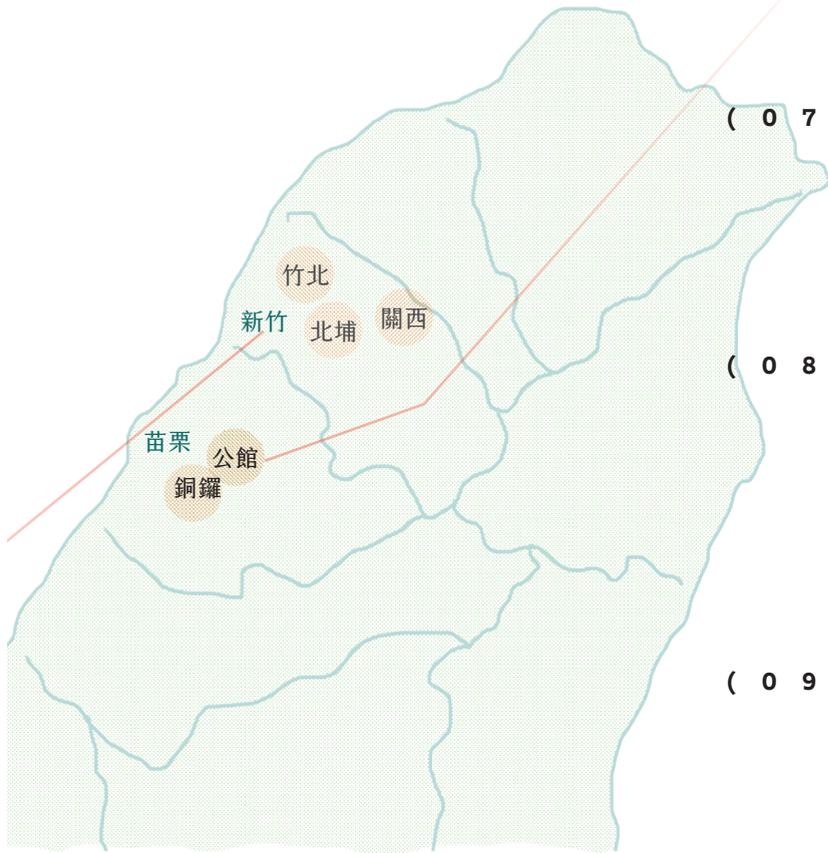
p.55 尋訪黃金水鄉 南埔農村小旅行

( 0 9 )

## 附錄

p.56 客庄小旅行路線

p.58 特惠店家



出版機關 | 客家委員會  
地址 | 新北市新莊區中平路439號北棟17樓  
網址 | [hakka.gov.tw](http://hakka.gov.tw)  
電話 | (02)-8995-6988  
發行人 | 楊長鎮  
編輯委員 | 鍾孔炤、范佐銘、廖育珮、陳瑞榮  
編輯小組 | 金玉珍、袁靜慧、柯俊宏、劉郁廷  
企劃製作 | 今周刊出版社股份有限公司  
地址 | 台北市中山區南京東路一段96號6樓  
電話 | (02)-2581-6196  
封底圖片攝影 | 黃建彬  
封面圖片攝影 | 黃建彬

2022年3月創刊

本會保留對本刊物依法所享之權利。

All Right Reserved. 著作權所有，未經許可請勿翻印或轉載。

更多訊息請至客家委員會網站查詢。

本書內容所有店家資訊如有變動，

依其實際公告為準，如欲前往可先電話詢問。

# 守護台3線的伯公們

以伯公為地名，知多少？！

伯公與客家有著連綿緊密的關係，不僅保佑這塊土地上生活的人們平安順遂，也成為客家鄉親最具安全感的依靠。客家庄裡處處都可見伯公的身影，就連地名也要以伯公為名，生活在福天福地的庇蔭中，傳承世世代代……

圖 / 吳恒億先生提供

撰文、攝影 / 余風（逢甲大學中文系副教授）

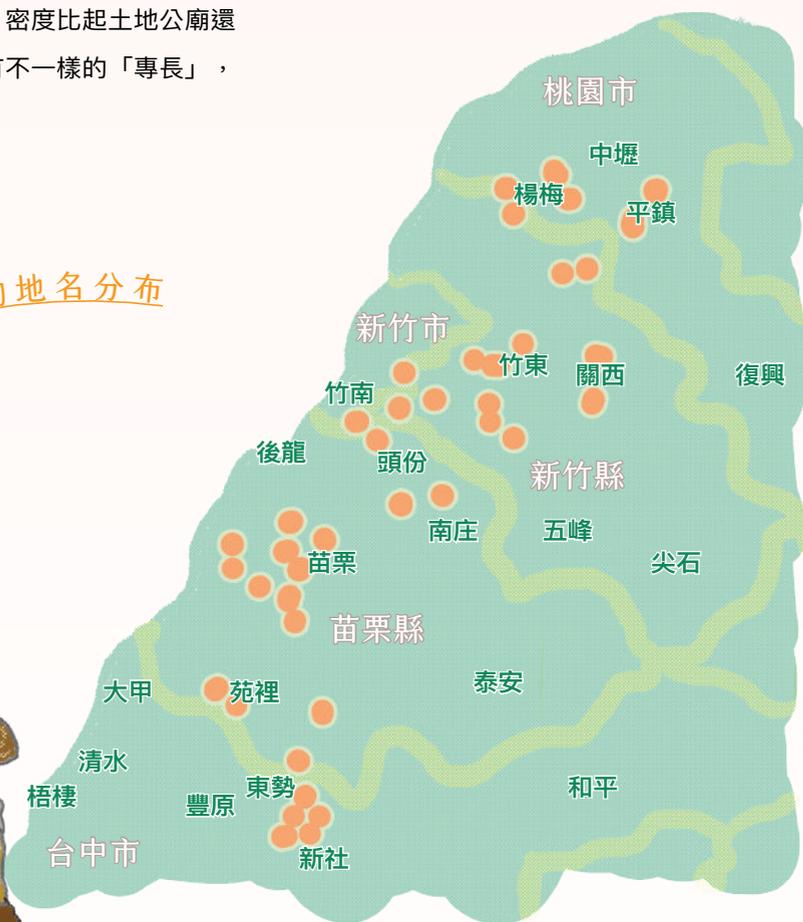
走在台3線上，從桃園經過新竹、苗栗，一路駛向台中東勢，近年來已被打造為「客庄浪漫大道」，串聯出許多客家聚落地方文化和在地特色，並發掘出許多故事。其中「地名」本身就具有濃厚的客家故事。如果來到浪漫台三線上，不論是GPS地圖或Google Maps，甚至是攤開紙本地圖核對，總是在台3線及客家聚落周邊發現許多的「伯公」。請別懷疑，這裡的「伯公」正是地名，也是客家文化的展現。

說起「伯公」，如果不是客家人的話，可能會誤以為跟祖父的哥哥有關係，但實際上也是有那麼一點關係。客家人口中的「伯公」，就是土地公的概念，是一位同祖父的哥哥一樣親的親人；再加上供奉伯公的「伯公廟」密度比起土地公廟還要更高，而且每個伯公都有不一樣的「專長」，

無形之間，部分比較有名的「伯公」形成當地識別的地標後，久而久之，也漸漸演變成地名。透過「地名資訊服務網」查詢「伯公」的地名，就能發現「伯公」大多聚集在桃、竹、苗以及台中東勢，尤其是台3線周邊。同樣是以客家人為主的高雄美濃，也有一些伯公地名的分布。

這些「伯公」們，只有少部分直接以伯公二字出現在地名的標記上，絕大多數的伯公地名，都會冠上方位詞如上、下，或通用名詞如崙、坑、坪、崎、崙等；或者是特殊標記如開基、水頭、橋頭、鯉魚、水頭、田心、石頭等。換句話說，

浪漫台三線  
以「伯公」為名的地名分布



資料來源：地名資訊服務網

## 伯公地名的「菜市場名」冠軍： 下伯公 / 伯公下

「伯公」之名幾乎不會單獨出現，地名中的伯公，大多數仍會有個描述語為其定位。

如果我們用數量來統計的話，根據「地名資訊服務網」的統計，「下伯公 / 伯公下」所占數量最多，計有9個地名。為何會將「下伯公 / 伯公下」綁在一起呢？以龍潭台3線附近三和里的「下伯公」為例，1904年日治時期台灣堡圖標註為「伯公下」，到了1921年的地圖又標為「下伯公」，此後不論是政府或民間出版的地圖，有的作「下伯公」，有的作「伯公下」，說明了這個地名的「伯公」和方位「下」有關，但是「伯公下」或「下伯公」，兩者都有人說，也因此地名的標註會出現兩種版本。相對的，「上伯公 / 伯公上」

只有3處，說明了「下伯公 / 伯公下」不完全對應「上伯公 / 伯公上」。龍潭區三和里是少數在同一條線上、同一處聚落的東、西兩處，分別標註著「下伯公」和「上伯公」，其中「下伯公」只在地圖上仍有標記，實際上已沒有路標、路牌；「上伯公」之名則幸運保存在新竹客運公車站牌裡。至於「下伯公 / 伯公下」的「下」究竟是什麼意義呢？一說是客語中，「下」代表著「下方」或「前方」的概念，這部分的「下伯公 / 伯公下」常常會對應著「上伯公 / 伯公上」一起出現。如果地名中的「下伯公 / 伯公下」附近沒有對應的「上伯公 / 伯公上」，則可能即為該地點位處伯公廟的地形下方而得名。



1. 三灣鄉大河村的聚落「伯公崙」，公路旁有一座「伯公崙福德祠」，門坊是當地地標。



### 一看便知和地形有關的伯公

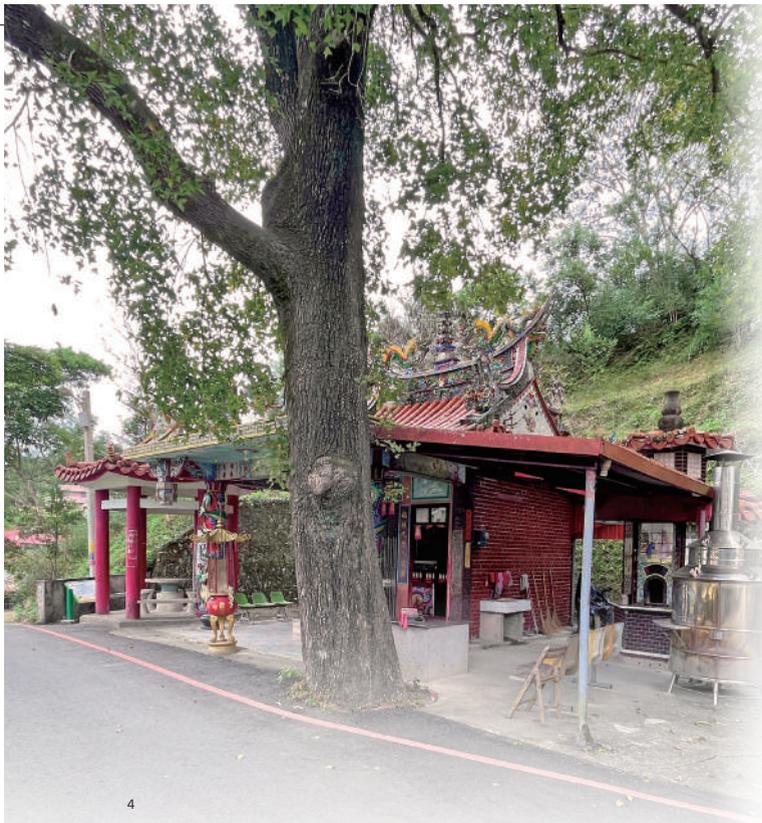
「伯公」地名排行榜數量最多的第二名為「伯公崎」，計有5處地點。除了「伯公崎」之外，仍有相當多的伯公地名，同時也表示著當地的地形地貌。先以「伯公崎」為例，「崎」通常指的是山坡地，因此「伯公崎」標記著當地伯公位處傾斜的坡地上。以客家庄大多分布於丘陵地區的情況來看，「伯公」地名與山坡地名結合，似乎是命中註定的事，因此出現為數不少的「伯公崎」，而「伯公坑」則拿下了第三名，計有4處地點名為「伯公坑」。「坑」亦為台灣常見的地名通用名詞，主要表示下凹地形如小山谷或山腳下，例如東勢福隆里的伯公坑，不論是從現場來看，或從地圖中的等高線觀察，該處伯公坑明顯位處於一個口字形開口的山腳，大致上與其地名「伯公坑」是吻合的。

此外，尚見有「伯公坪」、「伯公岡」、「伯公崙」和「伯公崙」。「坪」、「岡」、「崙」的地名亦為常見且容易理解的地貌，通常都指山丘上的平地，例如新竹縣北埔鄉的「伯公坪」，即是電視劇《茶金》所描繪的「大坪山」附近的山頭。這些伯公有的地處偏遠，距離台3線可能還有一小段距離。比較特別的是「伯公崙」，以台3線在三灣鄉大河村的聚落「伯公崙」最為醒目，公

路旁即有一座「伯公崙福德祠」，明顯的門坊是當地地標，行經此地的橋梁也命名為「伯公崙一橋」、「伯公崙二橋」。

當地有間名為「伯公崙小館」的土雞城餐廳，招牌上特地將「崙」標示為「ㄎㄩㄥˊ」的讀音，但客語發音應該是「genˊ」，聽起來近似「硬」的音讀，是國語沒有的濁音字，小館標示的注音應該也是採取近似音讀擬音。若從《廣韻》的反切來看，它讀作「ㄎㄩㄥˊ」，古書裡對「崙」的釋義多以山名為釋，沒有其他地形地貌的說明。伯公崙附近有條「石崙道」，而在新竹北埔、峨眉一帶亦有一條「石硬子古道」，即「石崙古道」的轉寫。事實上，「崙」在客語指的是石頭凹凸的地形，「地名資訊服務網」記載「伯公崙」原有水潭，後因河水氾濫後形成凹凸狀的岩石，若從現場觀察及地形圖來看，伯公崙確實位於一處小山谷，且有南港溪的曲流穿越。全台灣以「崙」為地名者並不常見，因此「伯公崙」標示著客語文化以及地形地貌的特殊之處，如果行駛在台3線浪漫大道，經過三灣鄉的時候，不妨在「伯公崙」稍作停留，來一場客家文化與地名結合的知性小旅行。

2. 伯公崙一橋。
3. 公路旁商家的伯公「崙」標上的注音，為客語的擬音。



4. 楓樹伯公廟前的老楓樹已有90歲。

### 當鯉魚伯公遇上豬皮伯公

除了單純的地名結合地形地貌以及方位的伯公之外，最具特色的，應該就是標記著特殊分類的伯公們。例如「水頭伯公」、「豬皮伯公」、「河底伯公」、「仙伯公」、「鯉魚伯公」、「橋頭伯公」、「樟樹伯公」、「石頭伯公」、「開基伯公」、「開庄伯公」、「大圍牆伯公」等不同的伯公。筆者也是在整理伯公資料的時候，才發現原來有這麼多不同類型的伯公在客家庄裡守護著世代的人們。事實上「水頭伯公」、「河底伯公」、「橋頭伯公」仍然和地形地貌有著關係，但也多了分人類社會活動的紀錄。例如獅潭鄉百壽村的「開基伯公」，即為獅潭鄉開墾的起點，其他地方也常見有「開基伯公」，記載著聚落的發源地。而在獅潭鄉新店村，還有一個的「庄頭伯公」，又稱之為「豬皮伯公」，附近還有一個「楓樹伯公」和「石觀音前伯公」。「豬皮伯公」是日治末期在軍情緊急的時候，日本人為

取得皮革材料，因而在此曬豬皮，因此旁邊的伯公也被稱之為「豬皮伯公」；「石觀音伯公」則純粹位於石觀音寺的下方而得名；「楓樹伯公」一旁則有樹齡90年的大楓樹與伯公相伴而得名。以伯公旁的樹木，作為伯公的識別名稱，還有如公館的「樟樹伯公」、苗栗的「榕樹伯公」、頭屋的「茄苳伯公」以及北埔的「柯樹伯公」。這些伯公，有的距離很近，有的在偏遠的山區裡，就像人口的分布一樣，聚落裡的密度較高，聚落之外則仍可見零星的伯公。

沿著台3線客庄浪漫線來到東勢，有一座「鯉魚伯公」，其地標的影響力也讓旁邊的道路命名為「鯉魚巷」，一旁的公園也名為「鯉魚伯公公園」。命名為鯉魚伯公的原因，跟上述所見的伯公命名很類似，倒不是附近盛產鯉魚，而是先民在大甲溪和街道之間的斜坡上，以大顆的卵礫石堆砌築成一條護堤，外形乍看酷似鯉魚，因此附近的伯公廟便稱之為「鯉魚伯公」。

認真檢閱全台灣所有的伯公，可能還會發現更多你所不知道的伯公傳奇，而且有不少伯公廟同時擁有2個以上的名字，無形間也拉近了伯公和你我的距離，正如客家人「伯公」的最初意涵，守護土地的土地神就像爺爺輩的親人一樣親切，並依不同的地貌、地標或社會活動，給予不同的名字，讓大家更容易識別彼此不同的伯公們，進一步化成地名，然後再被記載在地圖上，成為印記。如果打算來一場客家伯公文化之旅，探索不同於閩南風俗的土地公文化，那麼台3線浪漫大道從桃園、新竹、苗栗到台中，從主幹道及周邊區域，追尋這些伯公們，相信會是一場非常特別的知性旅行。



5. 鯉魚伯公因後方鵝卵石護堤狀似鯉魚，而得名。
6. 鯉魚伯公旁的鯉魚巷。

## 小巧古樸的伯公

你知道嗎，我們常聽聞的石板伯公不只說明廟堂是以石板所打製，在經濟還沒發展起來前，由於缺少資源建造伯公廟或立祠牌，先民遂以石頭作為祭拜對象，如「單粒石伯公」或「三粒石伯公」便是配合各區的環境與民間傳說，存在於人民生活中的伯公。

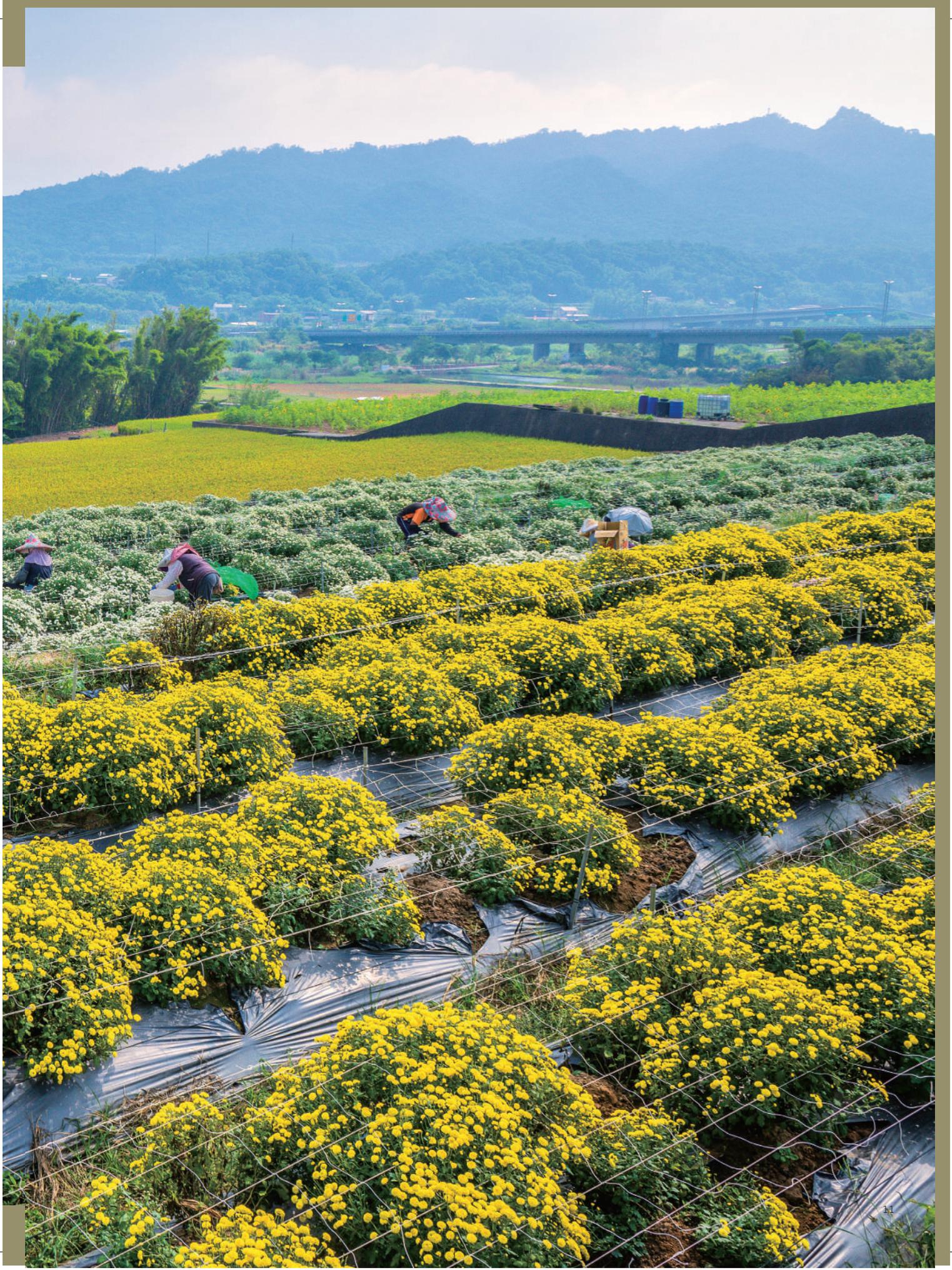
從台3線轉進新竹縣關西鎮，依照仁安社區發展協會旁的指引，便能找到前往范家的古厝步道。范家於清幽的挑茶古道旁，祭拜著庇護此地居民的「三粒石伯公」，直到現在仍維持著古樸而自然的石頭模樣。下回走訪客庄或到台3線旅遊時，不妨多留心身旁，也許就能發現這些已存在百餘年、一路以來守護著人民的可愛伯公。



進入秋季，  
九降風呼呼襲來，  
乾燥之風吹拂大地，  
先人智慧尋得生活之道，  
將在地物產藉著大自然之力而熟成，  
滿載而豐收。

## 九降豐收





跟著

風  
去

旅行

九降風之旅～關西北埔

秋天，頂著竹苗地區特有的九降風前行，以關西作為旅程的起點，駕車從台3線進入沿途鄉鎮，享受著鄉間的閒適，兩旁綠意倒映車窗，我們將車停在東安古橋旁，走入關西小鎮的寧靜中。神清氣爽後想要切換成喧鬧的頻道也沒問題，不遠處的北埔老街，黃澄澄的柿子大張旗鼓地擺放兜售，一桌饒涎欲滴的客家美食，豐盈回憶裡的味蕾風景。

撰文／下港女子 攝影／郭志暉、黃建彬

新竹因地形由東南向西北朝海面呈漏斗狀敞開，無論是夏季的西南季風，或者是秋季開始吹拂的東北季風，只要進到風口，隨即收攏為一股強勁的風勢貫穿沖積平原，時時狂風大作。網路社群近期掀起一波地方女子圖鑑，以幽默風趣的情境比擬引發討論，其中又以3張被狂風吹襲，頭髮散

亂到遮住臉龐的「新竹女子圖鑑」，點出新竹「風城」日常而獲得廣大新竹人共鳴。

尤其每年9月開始，順著山勢而下的九降風，如同天然的乾燥機，為新竹吹出米粉、烏魚、柿餅和仙草等經典物產，而隱身在小村裡的伯公廟，鎮於聚落一角，守護地方的辛勞與收成。



## 九降風封存的仙人草

在新竹縣東北的關西小鎮，昔日因一面開口向西，像鹹菜甕的外型，舊稱「鹹菜甕」；到了日治時期，鹹菜音似日語的關西，便把鹹菜甕與石岡子兩地改稱為「關西庄」，沿用至今。三面環山、綠水悠游，當地擁有許多長壽人口，以「壽翁的家鄉」著名。

承蒙福氣的還有當地特色產業「仙草」，仙草是一年生草本植物，同時也是藥草，早年認為仙草是仙人賜予的草，故又稱「仙人草」。因關西的盆地地形容易集結霧氣，又具備排水性佳的土質，提供植株充分溼潤，使得這裡孕育出品質優良的仙草，占全台百分之八十的產量。每年仙草約在3月播種，中秋收成，但因秋天採收日曬不強，需要仰賴九降風吹乾後再儲放進商家倉庫，新鮮仙草經過一年熟成去除腥味後，才會拿到市面販賣，成為老少咸宜、清熱退火的點心。

位在中豐路上的仙草博物館，館內分為四大主題區，像是了解仙草生長概況的文化展覽區、可以看見仙草花的生態園區、提供給團體遊客製作仙草凍的DIY體驗區和仙草商品食用區。館內主打以價格較高的寒天與蒟蒻混合調製，代替坊間常見的勾芡和澱粉，製成各種冷熱不同吃法的仙草食品，像是仙草汁、燒仙草、仙草飯糰和仙草雞湯等，另外還有仙草膠質丁和仙草膠磚等伴手禮。

館方特別提醒：「仙草開始長花後，會吸取仙草本身的養分，就沒有經濟價值了，所以想拍到一球球的仙草田，一定要在中秋節前到關西欣賞；若想要紫色的仙草花海，南山大橋旁有仙草田1分，是關西少數的觀賞花田。」



## 〉關西仙草博物館〈

新竹縣關西鎮中豐路二段326號

營業時間：09:30~18:00，週三公休

1. 南山大橋旁有仙草田，可前往觀賞紫色花海。
2. 仙草可作成冷熱等不同吃法的仙草食品，一年四季都可品嚐其美味。
3. 仙草博物館內可讓民眾了解仙草的生態，還可DIY親自製作仙草。

### 東安古橋下的閒適漫步

循著仙草博物館的指引，前往關西鎮中心旁有片約18甲的田園風光，這一區稱為上南片，意思是「位在鳳山溪南岸的村落」，已經有不少民眾聚集在此搶拍冒出頭的仙草花田，像萬抹彩霞的粉紫色身子，向天際任性茁壯。

跨過南山大橋後便是關西地區最具規模的單性聚落，幾乎家家都姓羅。這裡有一座百年私塾「羅屋書院」，目前是推廣客家文化活動的重要據點，只要站在宅第的前院往外眺望，便能盡收清幽的鄉村美景。

羅氏祖先於1751年渡海來台，從淡水遷徙到今日的南山里上南片落地生根，待1901年羅氏家族經濟興盛之後，先人羅碧玉積極培育後代子孫，與關西的信仰中心太和宮一起邀請福建師傅來台興建書院，提供羅家子弟在這裡讀書習字，是當地著名的私塾，現在正由羅碧玉的第四代羅仕龍活化經營。

之後，我們驅車前往另外一片歲月之景：東安古橋。橫跨牛欄河的東安古橋是興建於1933年的新竹縣縣定古蹟，沿著步道指示，走到橋下的牛欄河親水公園，就能清楚看見整座5孔石砌拱橋的外觀。東安古橋原先只是一座簡單的木橋，但每當洪水暴漲，都會造成交通中斷，便由地方人士捐資興建，砌築為今日的古雅樣貌，常可看到新人以水岸景觀為布景拍攝婚紗，更有不少民眾繞著牛欄河悠然漫步。

享受一圈微風吹拂後，我們往鎮上走去。找了間豬肉攤大哥詢問關西老街的實際位置，他指著對巷淡淡地說：「我們的老街不長嘍！」原來關西的石店子老街是從關西分駐所到牛欄河畔之間的古街名，現在已改名為中正路，主要還是居民的住宅建築，道路兩旁偶爾蹦出幾棟紅磚建物，輕聲宣示古色古香的韻味猶存。



熙攘之處是關西鎮公有零售市場，匯聚居民口味與地方物產的最佳殿堂，除了普遍常見的肉攤和蔬果菜販外，一罐罐擺放整齊的客家桔醬，時不時登場於攤車上的風景，坦率地將當地餐桌特色展露無遺。

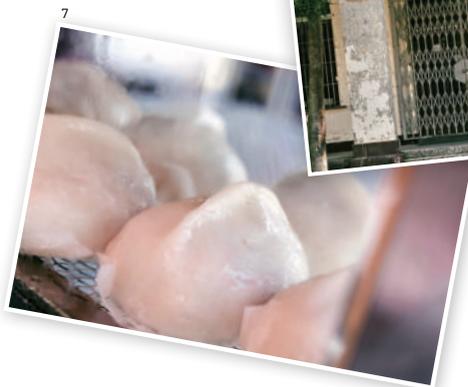
外圍遇上幾間賣著蘿蔔糕和客家菜包的小吃攤，隱喻著客家的勤儉文化。稻米收成後，為了妥善運用閒置的田地，客家人會在翻過土後栽種蘿蔔，並在農閒時將多餘的蘿蔔曬成蘿蔔乾或蘿蔔絲儲存，之後就可以做成菜包食用。客家菜包與市面認知的高麗菜包不同，是由糯米粉和在來米粉混合均勻製成QQ的米皮，裡頭包入大量蘿蔔絲和香菇絲等內餡。

4. 橫跨牛欄河的東安古橋是縣定古蹟，整座5孔石砌拱橋外觀相當精緻古樸，是新人婚紗拍照勝地。
5. 百年私塾「羅屋書院」目前是推廣客家文化活動的重要據點。
6. 走逛關西老街，可見到已成為縣定古蹟的舊關西分駐所。
7. 美味的客家菜包。

## 〉關西鎮公有零售市場〈

新竹縣關西鎮大同路50號

營業時間：06:00~12:00，週一休市





### 八寮古道問候石板伯公

往北埔老街前，我們先前往八寮古道，問候歷史悠久的石板伯公。八寮古道是早年新竹關西通往桃園龍潭的一條古道，早在清朝劉銘傳時期因在桃園大嵙崁（今日「大溪」）設置撫墾總局，便由外向內沿著山稜線開闢道路，以運送樟腦。後來因樟樹減少，原先建造的10座樟腦寮也逐漸縮編，但因八寮的地理位置鄰近十寮山，可至東畚箕窩山、石人嶼、打牛崎步道、小粗坑古道和石門山步道等地，仍是交通要點。雖然古道早已隨著年代轉換而沈寂，但入口處的石板伯公，依然屹立在此守護早期的拓墾年華。

### 到北埔老街祭五臟廟

走著晃著，發現還沒吃到一桌正餐，便決定以北埔老街作為整日行程的慰勞，也希望能撞見正被九降風撲面風乾的柿餅大軍。雖然到訪是平日，但北埔老街依然人潮鼎盛，這條在清朝時期也曾熱鬧繁華的商業街，近年因述說1950年代北埔茶產業的歷史劇《茶金》，再次吸住國人的目光，大量人潮重返這座純樸小鎮。

以北埔慈天宮為中心外溢至其他街區的北埔老街，拼貼出數條討生活的江湖。數間攤販正賣力兜售黃澄澄的柿餅，詢問店家是否有曬柿餅的地方，沒想到眾人紛紛搖頭反應：「北埔的柿餅早已不開放給民眾觀看了，要到新埔的街上才能碰碰運氣。」

為了補償旅程的失落，我們尋了間老街上的老店客家菜，點了盤炒粿條溫潤腸胃。隨後上桌的客家湯圓，滿是翠綠的韭菜浮在上頭，伴隨一點芹菜和香菜點

8. 八寮古道是早年新竹關西通往桃園龍潭的重要道路，古道入口不遠處的石板伯公護衛著來往行人的平安。

綴。手工的紅白小湯圓在裡頭載浮載沉，湯頭有濃郁的紅蔥頭香氣，每一口嘗來飽滿有嚼勁。若是喜愛大啖雞肉的人，別錯過店家的香油雞料理，肉質鮮嫩，用料大方，十分過癮。

### 歇息入住近郊靜謐處

旅人在鄉野中投宿最先注意到的元素是風景。喜歡世外桃源，可選擇入住鄉村田園風格的老農夫山莊，提供多間景觀套房和獨棟木屋作為選擇，囊括雙人房、四人房到六人房的房型。山莊周邊種植不同季節的落葉植物，讓這裡望出去的四季風光相當分明；另外提供咖啡、簡餐或是下午茶，也可以提前預訂道地的客家料理。

橋的另外一邊，穿越竹林小徑，便可抵達登美山莊。占地4千6百坪的空間裡有遊園步道和庭院草地，依照不同季節可以在園區採摘果實。挑高的房型設計，除了2人至6人的獨立房型外，也有Villa和小木屋，邀請眾人一起在此共創美好回憶。

第一天的九降風之旅到了尾聲，喜愛旅行的人，總會給自己千萬個起身的理由。依著台3線，轉進一個又一個小鎮的入口，或許遇上的風景與預設的想像不同，我想起作家胡晴舫於《旅人》一書寫下的一段話：「旅人帶著他的偏見趕路，有些舊偏見被印證，成為真理，有些被修正，形成新的偏見。」任何一段旅程，都是自我對話的過程。

## 〉老店客家菜〈

新竹縣北埔鄉廟前街27號  
營業時間：11:00~18:00，週四公休

## 〉老農夫山莊〈

新竹縣竹東鎮瑞峰里25-2號  
電話：03-594-9192（需預訂）

## 〉登美山莊〈

新竹縣橫山鄉南昌村薯園4鄰24-1號  
電話：03-596-1551（需預訂）

9. 旅遊途中品嚐最道地的客家美食，是人生一大享受。
10. 有廣闊庭園的登美山莊。
11. 鄉村田園風格的老農夫山莊。



10



11

# 乘著風 尋訪秋之美味



秋季，前往風景優美的苗栗銅鑼，這兒是竹苗一帶頗負盛名的觀光小鎮，尤其杭菊花季時，白黃相間的鮮豔色澤在冬陽的照耀下熠熠發光；還可以投身前往銅鑼茶廠的綠意裡去，感受茶香浸潤。下半場回到新竹市區，再嘗一碗清香滑順的米粉，帶一袋飽受九降風吹拂的烏金，這趟旅程才算順風滿帆。

撰文／下港女子 攝影／郭志暉、洪曉明

根據《銅鑼鄉誌》分享，銅鑼的地名源自於「銅鑼灣」一詞，因聚落位在三面環山的弧形山麓，形狀類似傳統打擊樂器「銅鑼」，又有一個向外的灣口，因此稱之。每年11月，就是銅鑼九湖村最熱鬧的時候。大批的人潮前來觀看迎風搖曳的杭菊花海，搶著與花景共同封存美好的旅遊時光。

## 大風起，九湖杭菊開

九湖的土壤是酸性紅土，加上台地地形排水良好、日夜溫差大，向陽處的山坡容易聚集濃霧、濕度高，種種先天優勢皆有利於孕育出花形飽滿的杭菊，1960年代開始引進種植。因杭菊需要

## 九降風之旅

### ～銅鑼竹北



人工採摘，生產成本高，一度面臨中國低價杭菊的削價競爭，與人力短缺的困境，願意種植的農民越來越少。直到1990年代，台灣每個鄉鎮開始發展一鄉一特色後，杭菊開始展現新經濟價值，除了可加入中藥材一起泡成熱呼呼的杭菊養生茶外，還有杭菊皂、杭菊糕點和杭菊冰棒等杭菊全餐，等旅人前來一聞芳香。

若想要拍到火車經過杭菊花海的大景，可以前往同樣位在九湖的台灣農林銅鑼茶廠，在園區內的露台上，可以一次收攏銅鑼的田園風光，遠眺層巒疊翠，杭白菊像是點點筆觸妝點中景，再來就是一排排整齊劃一、當地最具代表性的膨風茶。

台灣農林銅鑼茶廠不僅是現行運作的生產茶區，同時提供團客採茶和製茶DIY體驗，感受一心二葉在手心搓揉的嫩綠。另有室內的品茗區，可挑選杭菊或茶葉，一道熱水注入，壺裡的清香全都舒展開了。

1. 銅鑼九湖村因台地排水良好、日夜溫差大，向陽處的山坡容易聚集濃霧、濕度高，孕育的杭菊花形飽滿。
2. 從銅鑼茶廠園區內露台往外望，可將周邊田園風光一次盡覽眼底。

### 〉台灣農林銅鑼茶廠〈

苗栗縣銅鑼鄉九湖村九湖132-16號

營業時間：09:30~17:00

費用：100元／每人（可全額折抵當日消費購物或兌換超額商品）

備註：120公分以下兒童及身障人士免費



### 地方好滋味，從正餐到甜點的吃食提案

即便是客家菜，到了不同客家庄，也會略有差異。打開 Google Maps 發現銅鑼市區就有一間1988年創立的丹楓餐廳，主打傳統客家合菜料理，每一桌還會限量提供一壺杭菊花茶解解膩。不免俗要來盤炒粿條、澄黃油亮的白斬雞蘸桔醬和福菜湯，那醃製過的福菜經燉煮後，甘味釋放出來，再加入薄度適宜的五花肉片，就是客家的特有湯品。

甜點胃就交給平陽路上的「食點心」，客語「吃點心」的意思，是一間位於轉角的外帶甜點店，提供吃土奶奶、檸檬塔、乳酪塔、軟餅乾和多種口味的磅蛋糕。其中最受社群媒體推崇的是小農檸檬塔，現烤手作塔皮搭配屏東的小農檸檬，讓酸溜的甜蜜口感，為銅鑼記憶添上清新滋味；另一款光看名字可能摸不著頭緒的吃土奶奶，是百

分之百純鮮奶酪撒上OREO碎片，最後加上新鮮薄荷葉點綴。當日前往時，現場僅剩檸檬塔和藍莓生乳酪塔可以選擇，原來熟客都知道要先至店家粉專觀看最新品項的公告，提早向店家告知預留，避免抵達現場後發現都被買光了呢！

若要挑選銅鑼的伴手禮，九降風季節的首選會是柿之鄉的柿餅。因柿之鄉的加工廠在蜿蜒的半山腰上，不定時在粉專公告下一次曬柿餅的時間，畫面可遇不可求。若單純只想嘗嘗柿餅滋味，座落在沿山道旁的柿之鄉柿餅門市，即可購得新鮮禮盒。

還有銅鑼車站前的錦香餅舖，是1935年成立至今的老餅舖，招牌肚臍餅因形狀貌似凸出來的肚臍而成為苗栗代表性的伴手禮，扎實的餅皮包著甜味恰到好處的綠豆餡，又有綠豆凸之稱，是闔家大小皆能接受的古早味。



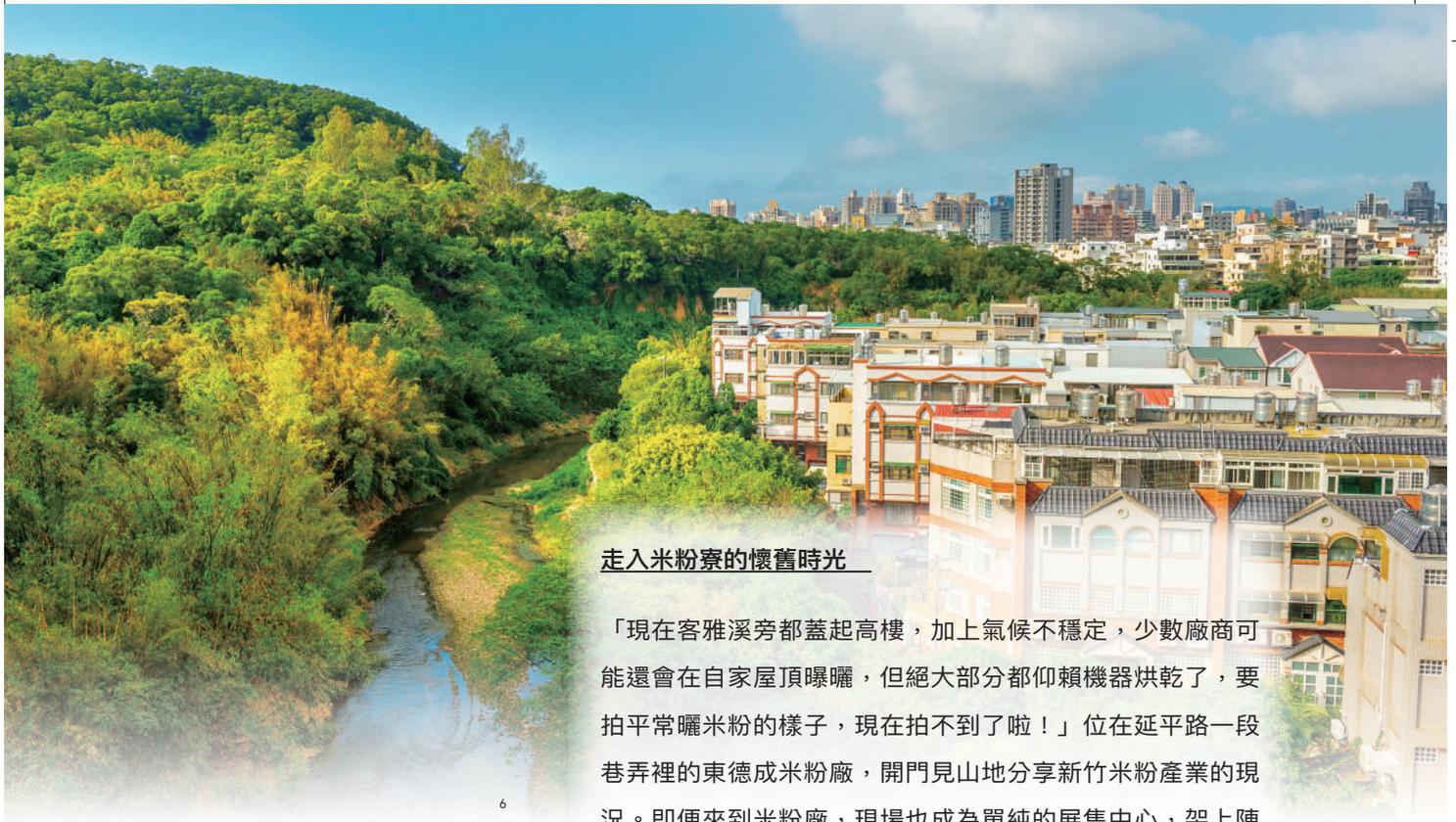
3

3. 丹楓餐廳主打傳統客家合菜料理，可來此享用傳統客家美味。
4. 錦香餅舖招牌肚臍餅，送禮自用兩相宜。
5. 食點心熱賣的檸檬塔等甜點。



4

5



### 走入米粉寮的懷舊時光

「現在客雅溪旁都蓋起高樓，加上氣候不穩定，少數廠商可能還會在自家屋頂曝曬，但絕大部分都仰賴機器烘乾了，要拍平常曬米粉的樣子，現在拍不到了啦！」位在延平路一段巷弄裡的東德成米粉廠，開門見山地分享新竹米粉產業的現況。即便來到米粉廠，現場也成為單純的展售中心，架上陳列各式大小不一的包裝，提供民眾依照需求買回家烹調。

### 〉丹楓餐廳〈

苗栗縣銅鑼鄉中正路147號

營業時間：11:00~13:00、17:00~19:00

### 〉食點心〈

苗栗縣銅鑼鄉平陽路49號

營業時間：11:00~19:00

週一、週日公休

### 〉柿之鄉柿餅門市〈

苗栗縣公館鄉館東村10鄰143-10號

營業時間：10:30~16:30

### 〉錦香餅舖〈

苗栗縣銅鑼鄉中正路94-1號

營業時間：08:00~21:30

客雅溪的蜿蜒水路甚多，日治期間洪災爆發，將今日南勢里一帶的彎潭曲流沖斷，日軍為了興建海軍宿舍，逐漸將周圍填平為新生地。米粉業者相中地勢平坦開闊，日照充足，且溪邊風力強盛，尤其秋冬的九降風時期更加迅猛，完全符合米粉「三分日曬、七分風乾」的製作條件，吸引不少家族產業聚集，在1960年代的全盛時期甚至有超過百家的米粉業者，使得客雅溪沿岸的大南勢聚落有「米粉寮」之稱。

仰賴自然條件風乾的米粉，很像是在呵護剛出生的新生兒，必須隨時觀察空氣裡的濕度變化和風向立即做出應



6. 客雅溪旁九降風強烈吹拂，過去正是風乾米粉的好地點，米粉產業聚集於此，但現在多已起高樓。
7. 走入工業化時代後，曬米粉的盛況現已幾乎被機器所取代，難以再見到。



### 〉 東德成米粉廠 〈

新竹市北區延平路一段317巷3弄47號  
營業時間：08:00~19:00  
週六18:00打烊，週日公休

### 〉 王記麵店 〈

新竹市北區延平路一段214巷36號  
營業時間：06:00~22:00，週二公休

### 〉 新竹福樂休閒漁村 〈

新竹縣竹北市鳳岡路五段155巷65弄86號  
營業時間：10:30~21:00

對措施，緊繃程度可想而知。東德成米粉廠的陳列櫥窗上甚至還貼著一張米粉寮諺語：「阿娘不嫁米粉寮 / 米粉做好就除草 / 尖擔提起目屎流 / 阿娘不嫁米粉庄 / 不死也黃酸。」道破傳統米粉作業的辛勞。

隨著工業化，傳統的手工米粉業者為了提高產量，陸續以機械設備替代，原先的產業魔咒逐漸成為時代調侃，存活至今的米粉業者都是扛著品質保證的老字號，開始以品牌思維面對市場，保持立足之地。

「若想要吃到東德成出產的米粉，可以到附近的王記麵店。」老闆娘拋出了尋香指南，王記麵店幾乎集結各類鮮美的新竹小吃，停車之便讓這裡三不五時聚集著點幾樣熱炒來消磨一整個下午的群眾。店內的米粉湯撒上紅蔥頭提味，再放上兩顆彈性十足的貢丸，一整碗道地的新竹味，樸實卻也深刻。

### 年末的烏金盛事

九降風的地利之便，也成就了金黃肥美的烏魚子。當強勁的東北季風吹進竹北濱海一帶，同步宣告全台最早採收的烏魚子產區進入盛產期，漁民開始捕撈烏魚，放血後送往處理廠，切魚肚取魚卵，小心翼翼不劃破任何一處，接著還清洗血絲、綁頭、抹鹽，整形後等九降風乾、日曬加壓，每個步驟按部就班，2至3年的辛勞才會化為那一片片金黃的烏金。



位於鳳山溪出海口的拔子窟，早年以種植芭樂為主。1990年代後，為了提升當地產業的經濟價值，地方成立養殖班開始養殖烏魚，讓拔子窟成為今日北台灣最大的烏魚養殖區，約占全台產量的7%。

再往新月沙灣方向前去，竹北的摩登高樓漸漸轉為寧靜的鄉間小路，旁邊的地景被魚塭代替，四周寂靜，只剩打水車的咄咄聲響。在多家養殖場中，有幾間在近年為了推廣休閒觀光與新竹烏魚的知名度，開始複合式經營，福樂休閒漁村便是其一。

一片清幽綠地，上頭有雞、狗和豬漫步其上，再靠近建築物可以看到正在清洗地面的烏魚處理廠。每個月會不定時在粉專公告殺魚時間，開放給民眾前往觀看處理烏魚的過程，若想要買魚可以在殺魚日當天早上8點致電詢問，約9點到中午的時間都有可能幸運買得新鮮漁獲！產地直上餐桌，園區內也有餐廳提供烏魚料理，招牌烏魚米粉、黃金烏魚子炒飯、香煎烏魚、烏魚香、烏魚子蘿蔔糕和蒜炒烏魚胓，想得到的烏魚料理都是福樂休閒漁村自產自銷的自豪菜色，等待食客們來大啖九降風所恩賜的風味餐。



金黃閃耀的不只是烏魚子，不遠處就是竹北著名的拍照聖地「新月沙灣」，因形似新月般的沙灘地形而得名，三五好友踩在沙灘中互相合影，夕陽將影子按壓在沙石上。海浪如手，扒去腦中徘徊的瑣事，九降風將對竹苗的認識吹翻到過往沒見過的風土，兩天的尋風追逐，有些事物跟著時代並進形成新的樣貌，有些是曾經存在的舊年往事，如退潮後的海浪一樣，總有一些留在細微處等待旅人發掘。

8. 米粉湯撒上紅蔥頭提味，再放上彈性十足的貢丸，即是一整碗道地的新竹美味。
9. 複合式經營的休閒漁村可讓人放鬆身心、品嚐烏魚大餐。
10. 九降風的吹拂下，成就了金黃肥美的烏魚子。



# 伯公

護佑土地、  
親如家人



撰文／楊甯凱 攝影／黃建彬

客家鄉親所稱的「伯公」，字面上為對祖父兄長的尊稱，意義上即為民眾信仰的土地公或福德正神，和地方村民及土地有密切關係，庇護著合境平安、五穀豐收，保佑生活大小事。客家人以伯公尊稱之，足見其親切已深植人心，並具有凝聚聚落組織的功能。

伯公的蹤跡一般可見於庄頭、田間、墓旁、宗祠廳堂、廟宇，乃至於傳統的客家伙房，與客家人的日常生活十分緊密。由於時代的推進，伯公多半形象已人格化，神像多為留著長鬚鬚，右手掌杖、左手持金銀寶，象徵福壽的相貌。此外，有些伯公旁還有夫人相伴，即為「伯婆」，或是供桌下供奉著虎爺。



1. 橫山鄉茶亭古道伯公。

一般伯公的祭典，會在農曆二月初二「伯公生」與中秋進行，即所謂「春祈秋報」。客家人會在當天準備牲禮、米食、水果或糖果到伯公廟祭拜。由於二月初二伯公生是農曆春節後的第一個祭拜節日，故又稱作「頭牙」，農曆十二月十六日，則是「尾牙」。

主要是因為每逢農曆初二與十六，商家在習俗上要準備貢品、燒金紙來拜伯公「作牙」，祈求生意興隆，並將貢品拿來招待員工、親友、熟客。故台灣人所熟知的公司尾牙，其實就是借由伯公做尾牙的概念。此外，若是沒有經商的一般人家，作牙的時間則是在初一與十五，習俗上一樣是要祭拜同為本地財神的伯公。

除了祭典之外，客家人的日常生活也與伯公息息相關，例如早晚到庄裡的伯公廟上香與奉茶，如同與家中長輩請安一樣；家裡每逢婚喪喜慶、考試、求職等大小事，亦都會到伯公前拜禮祈求順利，一般來說一人點三柱香，唸禱祈求伯公保佑並插香後，過一陣子再擲筊請示是否可以撤供，若得聖筊即可將金紙燒化完成。若是生子或求子，亦會在元宵節時製作新丁粿，拿到伯公祠祭拜感謝其添丁賜福後，再分送給鄰居分享。

除了新丁粿，番豆（花生）、粢粬（客家麻糬）、湯圓、酒水也都是供奉伯公的常見供品，例如粢粬、湯圓等粿食，就有沾黏到財運和福氣的意涵，酒水則是代表健康長長久久。



## 橫山 茶亭古道伯公

茶亭古道伯公是新竹橫山的開發縮影，若是到關西遊玩，隔天要南下返回時，可以經過台3線前往橫山鄉，探訪茶亭古道伯公。清朝時因在當地設置隘寮，侵略原住民的傳統活動領域，進而衍生許多原、客在衝突中所衍生的神靈傳說。當時墾首鍾石妹為了開墾大山背一帶，與當地的原住民征戰，地勢險要，久久攻不下來，當時有個說法，只要原住民出沒的地點設置伯公廟，入山由伯公管理，就可以讓原住民退讓到其他地方；同時也透過伯公廟來宣明，開墾者的勢力已經達到一定的氣勢程度。鍾石妹聽從方法，在山腰處設立伯公後，果真順利打通要道，當時帶著義民軍進墾大山背的道路也就是現稱的「茶亭古道」，近年與騎龍古道和大崎棟古道時常被登山客列為大山背地區熱門的健行步道，當年的伯公也被供奉至今。

## 關西新富社區 開庄伯公

新富社區位在關西與橫山之間，由老社寮庄和石門庄組成，是一個擁有兩百多年開發歷史的聚落，舊稱老社寮。最初樟樹成林，早年以採樟腦和種茶為主要的經濟來源，隨著產業變遷與人口外移，如今是個不到千人的小村莊，住著黃、邱、彭、范和余等姓氏人家，多數是老農民在此種樹種花，享受怡然自得的退休生活。

新富社區裡主祀三山國王的三和宮，百年來是居民的信仰中心，一旁的開庄伯公同樣扮演當地人心靈寄託的角色，這裡的伯公不僅有伯婆相伴，伯婆的手裡還抱著一名嬰兒，是相對少見的信仰特色，象徵著祝福此地闔家和睦，其樂融融。



## 橫山田寮詹屋 石板伯公



橫山田寮詹屋石板伯公廟因特殊的雕刻而聞名，靠近竹東的老農夫農莊，適合作為住宿隔天第一個目的地。廟身兩旁，一邊是蝦，另一側則是螃蟹的雕飾，在伯公

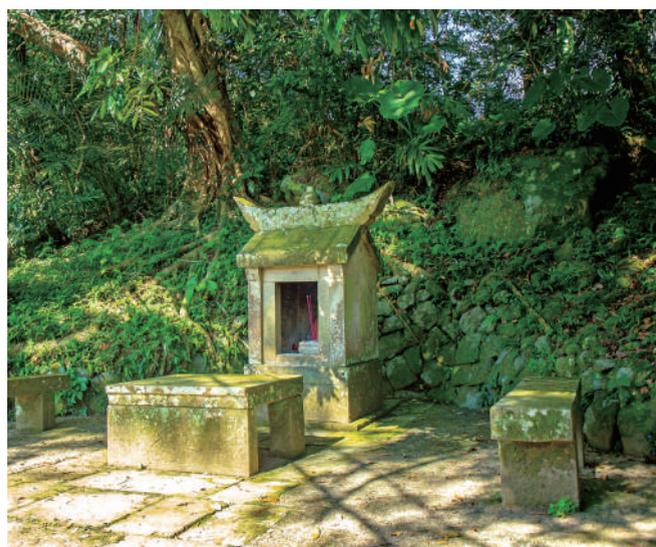
廟的建築展現上，十分罕見。據說，過往福德祠旁有一條清澈溪流，裡頭有蝦有蟹，打石師傅見狀便把親近的元素刻在廟身。當然，背後也帶有客家晴耕雨讀的勤奮寓意，皆是甲殼類的蝦蟹，把兩個字顛倒諧音，便是「科甲」之意，期待後代子孫皆能成績優秀，順利登科甲。（伯公廟位於新竹縣橫山鄉田寮村砵子61號前）

2022年「全國拜伯公大串連」活動中，就在農曆二月初二伯公生日這天，邀請全台灣的客家聚落在社群分享拜伯公的畫面，其中橫山田寮詹屋石板伯公也是重要的串連場域之一，有耆老分享當地石板伯公的故事，甚至有客家創作歌手劉榮昌到場獻唱〈伯公〉和〈掌屋〉兩首歌曲，為伯公慶生，現在仍可在客家公共傳播基金會的粉專找到當時的熱鬧畫面。

## 關西 八寮古道石板伯公

位在關西的八寮古道是先人打拼留下的最佳歷史證據，因關西的聚落被四周群山丘陵包圍，若要快速與外連接，必須開拓山林路徑，減少翻山越嶺的時間，讓往來的人們更便利，促進地方興榮。當年沿著山丘開墾的古道，像是打牛崎步道、飛鳳古道關西段、石光古道和八寮古道等路徑都是在這樣的背景下誕生。

八寮古道是串接關西與龍潭的要道，連絡著清朝時生產樟腦的七寮、八寮和十寮地區，加上八寮古道稜線上有條十字路口，可再前往四寮和大竹坑等地，四通八達，因此在竹28縣道開通前，八寮古道即是地方居民通往外地的主要通道，而路口處的八寮古道石板伯公，於百年來守護著來往人員的平安，成為居民出門與回家前的最佳安心丸。



# 九降采風之旅





# 九降風起

## 那些行囊裡 帶得走與帶不走的美味

仙草香、柿餅甜、烏魚肥

新竹的九降風，其乾燥強烈的特性，最宜於食材、食物風乾熟成。  
不論是仙草、柿餅、米粉，還是水芋、烏魚子……  
就讓我們乘著新竹的風，一起探尋無盡的風城風物。

撰文 / 李元璋

攝影 / 黃建彬、楊甯凱、達志影像

晨起澆花，出太陽，門前兩面國旗獵獵作響，便知今天依舊是日麗風不和。騎車上街，幾次被大風吹得龍山落帽，嚴重者人仰車翻，在風城亦屬尋常。想起大前天寒露已過，唔……這便是九降風了。

清代《淡水廳志》紀載：「九月……重陽後前三、四日忌九廟風，又曰九降風。凡季風多挾雨，九降恆不雨。每望浪色如銀播空而起，不可行。」農曆9月重陽後3、4日即寒露，自寒露到下一個節氣霜降的半個月內，此地開始吹拂強勁凜冽的東北季風，鄉人特稱為「九降風」。然而東北季風挾帶的豐沛水氣上哪兒去了？





原來，每年秋冬這季風從台灣東北角登陸，基隆、宜蘭首當其衝，攔截大量水氣，乃成了「雨都」。待這股風攀越高峻的雪山山脈，益發乾燥強烈，吹得人馬舟車不良於行，故風城有諺云：「風吹如刀，面如割。」又云：「南風怕鬼，鬼怕新竹風。」

這股連鬼都怕的霜風，風力每秒可達20公尺，威力不遜輕度颱風。雖然可能帶來風災損害，卻也因其乾燥強烈的特性，最宜於食材、食物風乾熟成。且讓我們乘著九降風，一起探尋這些無盡的風城風物。

### 李元璋

東海大學哲學博士，巴黎索邦大學藝術史博士班，著有《活讀柏拉圖理想國》、《哲學飛行教室》、《陽明心學之美學研究》、《莊子新讀法》、《風城味兒》等書。近年來著重新竹城市書寫與深度文化導覽等議題，是新竹在地作家、美食哲學家和文化觀察者。

1. 九降風因其乾燥的特性，最宜於食材、食物風乾熟成，造就特殊的地方產業。
2. 利用九降風乾及夜間低溫保存法，烏魚子的品質更臻上乘。



## 關西仙草

### 仙人餽贈良方 祛除盛夏溽熱

九降風翻越雪山，首先吹進關西鹹菜甕，成就了仙人餽贈的青草。

仙草本屬野生青草，莖部有異香，搓揉葉片即釋出黏稠膠質。味甘性寒，煮食後清涼解渴，既降火氣，且能消除疲勞，是極佳的入藥良方。關西仙草產量占全國8成，質佳量豐。一年生的仙草於9、10月採收，至明年大寒皆可曬製。此時日照充足，加以九降風不停吹拂，3至7日可完全乾燥。再將其儲存於通風乾燥處，可歷9、10年不壞，反而越陳越香。

投宿在古色古香的百年三合院——羅屋書院，午後坐在禾埕喝源式仙草，閒看院外上南片粉蝶飛舞、稻浪翻湧；夜裡則依著源式食譜，燉上一鍋仙草雞湯，靜賞星月。果然是現世安穩，堪比神仙。無怪乎關西美稱長壽之鄉，而仙草在客家原鄉本喚作「仙人版」，意即仙人享用的美食。

3. 乾燥後的仙草，將其儲存於通風乾燥處，可歷9、10年不壞，越陳越香。
4. 夏日午後來一杯冰涼仙草茶，暑氣全消。



## 新埔柿餅

### 金黃亮澄的百年產業 蘊含祝福心意

九降風接著吹進新埔吧哩囡，成就了芳香甘甜的柿餅。

此地空氣清新，陽光充足，水土適宜，柿餅產量高占全國9成，成為客庄的百年傳統產業。每年9月曬製石柿，11、12月曬牛心柿，12至1月則曬蜜柿。柿農心中自有一本老黃曆，馬虎不得。

清洗選果、去萼削皮、炭烤日曬、捻壓整形再加上烘焙殺菌，柿餅需經歷一道道工序，歷7至9天方能大功告成。製程中隨著水分流失，水果酵素充分發揮作用。柿子越乾，甜度越高。最終糖分滲出表面，形成一層白色粉末結

晶，望之有若月夜白霜，稱作「柿霜」。柿霜性涼，可入藥，止咳化痰，潤肺生津。

按說各種柿餅皆有特色，牛心、石柿，各有各愛。就中蜜柿個頭雖小，甜度卻高，側看有如毛筆尖頭，故又名「筆柿」。我喜歡上隆柿餅或金漢柿餅採買些筆柿自用送人；長輩愛其適口甘甜；學生、孩子們吃了能「筆試如意」；家長或寫作的文友們則是「筆事如意」！這等好口采真是用途廣泛、皆大歡喜！

乘著九降風最後進入新竹城，此地乃各種風物美味匯聚發生之所，萬不可輕易略過。

5. 筆柿寓意吉祥，送禮自用兩相宜。
6. 新埔柿餅產量高占全國9成，是已傳承百年的產業



## 米粉

### 三分日曬，七分風乾 造就風城癡癡之味

風歇處，先下榻舊城裡的「或者風旅」（不是風呂），安置好行囊，散步上都城隍廟周遭覓食。但看吃食店門上有山川米粉貼紙者便可逕入品嚐，此塹城僅存手工米粉之翹楚也。外帶送禮，以新華米粉廠的雙龍米粉最佳，此蓋經南僑董座陳飛龍親自品鑑認證、引為旗下點水樓紅蟬米粉煲之名品也。何以隨風一入塹城，先食米粉？

新竹市郊的大南勢，正當九十九彎的客雅（隙仔）溪轉彎處，溪埔地勢開闊，日照充足，夏天有西南風吹拂，秋冬有九降風長驅直入，終年皆有海口風形成的強勁風勢。來自泉州惠安的郭、曾、陳、何諸姓移民，一眼看出此地與原鄉風水相似，極為適宜製作米粉，就此落地生根、承繼祖業，開啟另一段百年米粉基業。

然而米粉的製作工序繁複累人。先是將米浸泡一夜使其軟化，再以石磨磨成米漿，盛裝、過濾，接著將米漿壓製、捏成適合蒸煮的小粉糰。因應新竹米粉分為水粉與炊粉兩種，至此分別工序：水粉預備糰入大灶煮、炊粉預備糰入蒸籠蒸，待3、4分熟後貴妃出浴，放入舂臼中攪拌均勻（順便按摩），入米粉車擠壓成細條（強迫瘦身），小苗條

們再度回浴至各自熟成。三溫暖後再裁切成適宜的選美長度，一份份平躺在形如大床的竹箴上，專人伺候出溪埔去吹風納涼，神仙待遇也不過如此。

「三分日曬，七分風乾。」時節的轉換、季風的強度、晴雨的溫濕變化，在在影響米粉成品的品質，於是日夜守候、細心呵護，米粉寮幾乎人人都是善觀風色的氣象員。每當風向、風勢轉變，必須迅速因應、頂著大竹箴一床床調整座向與角度，「移風」之聲四起，「有時一天要移4、5次風，頂3、40床，頭都腫起來了！」更怕「烏腳西南」，夏季的西北雨驟然襲來，眾人無不頂著竹箴「望風而逃」，其間辛苦可以想見。所幸今日業者研發出不少代工機器，新

竹米粉已走上品牌與量產之路，風行海內外。



7. 新竹米粉分為水粉與炊粉兩種，製作工序相當繁複累人。
8. 新竹米粉已走上品牌與量產之路，風行海內外。





## 新竹水芋

### 質地密實 醃化香氣增添美味

食罷米粉，悠步走到北門街葉大粒粉圓吃芋泥，此亦本地當令美食。九降風至新竹平原北側的湖口台地，風勢收束轉強，當地特產水芋開始進入澱粉沉澱的轉換期，醃化後的芋頭散發出迷人香氣。九降風更沿著海濱，一路強勁地吹入新竹以南的大安、大甲溪口，亦如是造就了好芋頭。故店家每年中秋起至隔年端午，提供這道清代以來北門富戶的飯後點心。切記！富人們食用芋泥必加入油蔥酥，藉此反襯出芋頭的濃郁甘香。



10

## 烏魚子、香腸、臘肉

### 故鄉珍饈密碼 送禮自用兩相宜

傍晚到香山海濱吹風放風箏，上竹魚水產享用人稱「烏金」的烏魚子。新竹的烏魚子品冠全台，乃因此地少雨、緯度高於中南部，特別適合海水養殖。更善用九降風乾及夜間低溫保

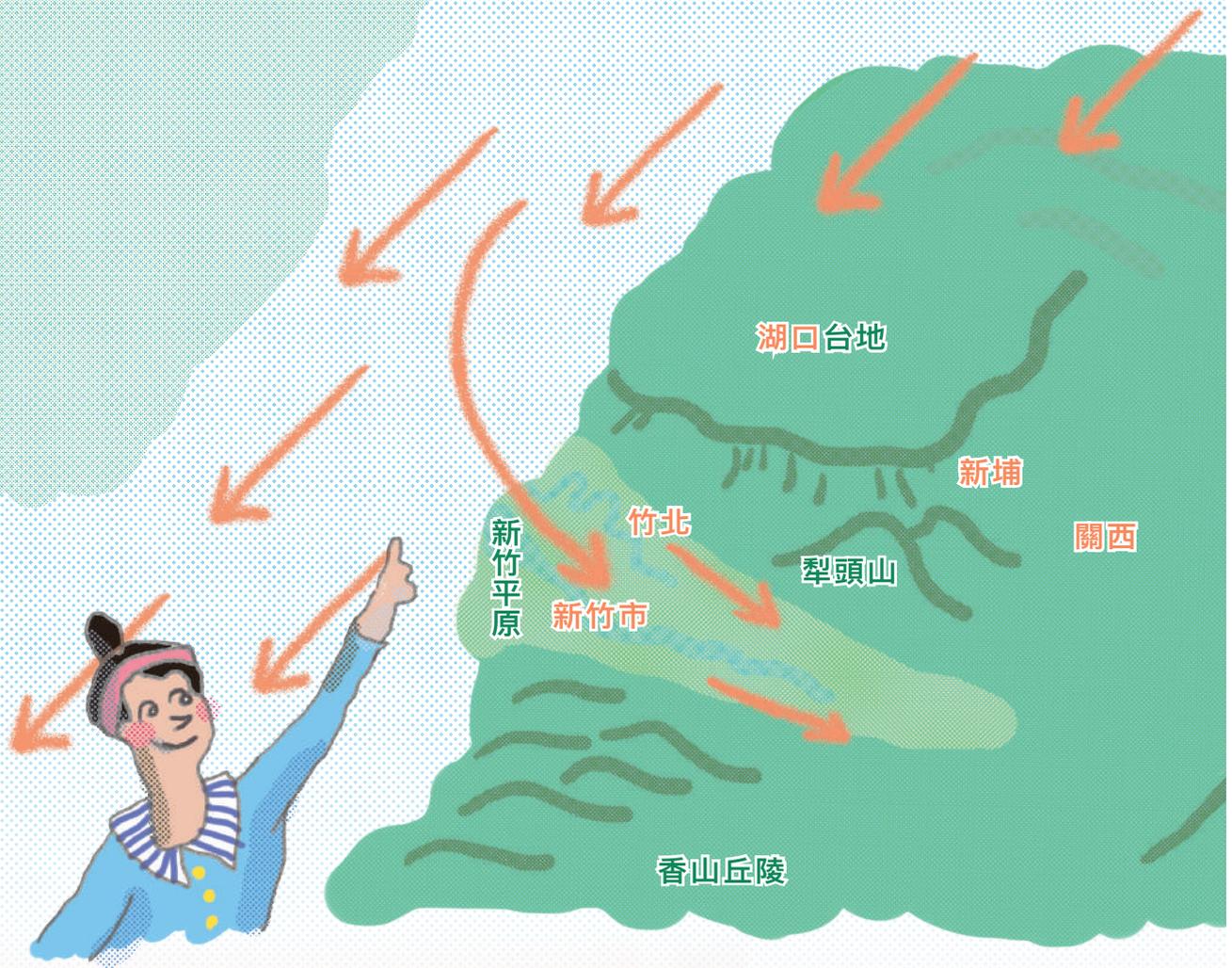


存法，使烏魚子的外觀、色澤、飽滿度皆臻上乘，入口全無土腥味，反倒充滿來自海洋獨特的香氣。

新竹高密度的眷村移民，同樣善於利用九降風的優勢，複製出充滿故鄉美味密碼的香腸和臘肉。臘冬將至，想著多囤點兒年貨，自用送禮兩相宜。要道地湖南口味，上新源市場找黃家麻辣臘肉香腸；想嘗特殊風味如麻辣豆腐香腸的，去三廠上好涼麵。更可以上開心眷味廚房買正宗的川味香腸、臘肉，搭配那裡也販售幼時鄰居家的老鍋米粉，回家自行調理出族群融合版的九降風套餐，最是妙極！

臨行前仔細清點九降風物行囊：仙草、柿餅、烏魚子、香腸和臘肉；芋泥得當令趁熱吃，帶不了，改買芋頭餅替代；米粉、仙草乾忌壓擠，要另行打包。這些帶走和那些帶不走的，都保證明年九降風起，您還如願回來追風。

9. 富人們食用芋泥必加油蔥酥，藉此反襯出芋頭的濃郁甘香。
10. 新竹眷村多，有許多具家鄉味的臘味，可至特色店家或市場購買、品嚐。



## 店家指南

### 〉源式仙草〈

新竹縣關西鎮南京路20號  
每日10:00~19:00

### 〉金漢柿餅〈

新竹縣新埔鎮旱坑路一段501號  
每日09:00~17:00

### 〉羅屋書院〈

新竹縣關西鎮南山里上南片7鄰79號  
0910-013-315

### 〉隆柿餅〈

新竹縣新埔鎮旱北路381號  
每日10:00~20:00

### 〉開心眷味廚房〈

新竹市香山區瑞光街70巷15號  
03-5396947  
(農曆年前才開始營業)

### 〉竹魚水產〈

新竹市香山區西濱路三段20巷100號  
每日09:00~15:00

# 九降風小知識

台灣與中國之間的台灣海峽如同衣服上收束的拉鍊，每當冬季颳起的強烈**東北季風**灌進此區，就像是進入了加速帶，風力加倍狂妄。而這樣在農曆9月9日重陽節附近，開始於桃園、新竹、苗栗等地區盛行的現象就是俗稱的「**九降風**」。

新竹因東南方佇立著雪山山脈、南邊為香山丘陵、北方是湖口台地，天然的地形引導著強風進入平緩無阻礙的新竹平原，使得風速持續向上提升，新竹因此有「風城」之稱。若剛好遇到颱風造訪，使東北季風搭配颱風外圍環流，風勢便會有如輕度颱風般強勁。

雪山山脈

有趣的是，東北季風雖潮濕，但新竹並不在東北季風迎風面，隨九降風而來的水氣也大幅減少。乾冷且風力強大的九降風可說是全台灣最大型的天然風乾機，造就了新竹地區發達的米粉、柿餅及仙草等產業。

## 〉 葉大粒粉圓 〈

新竹市北區北門街83號  
每日12:00~23:00

## 〉 三廠上好涼麵 〈

新竹市北區經國路二段572號  
每日06:00~19:00  
(星期日到14:00)

## 〉 山川米粉 〈

新竹市北區北新街63號山川米  
每日09:00~20:00

## 〉 新源市場 〈 (黃家麻辣臘肉香腸)

新竹市東區新源街14號40號  
週二至週日07:00~12:00  
(市場營業時間)

## 〉 新華米粉 〈 (雙龍米粉)

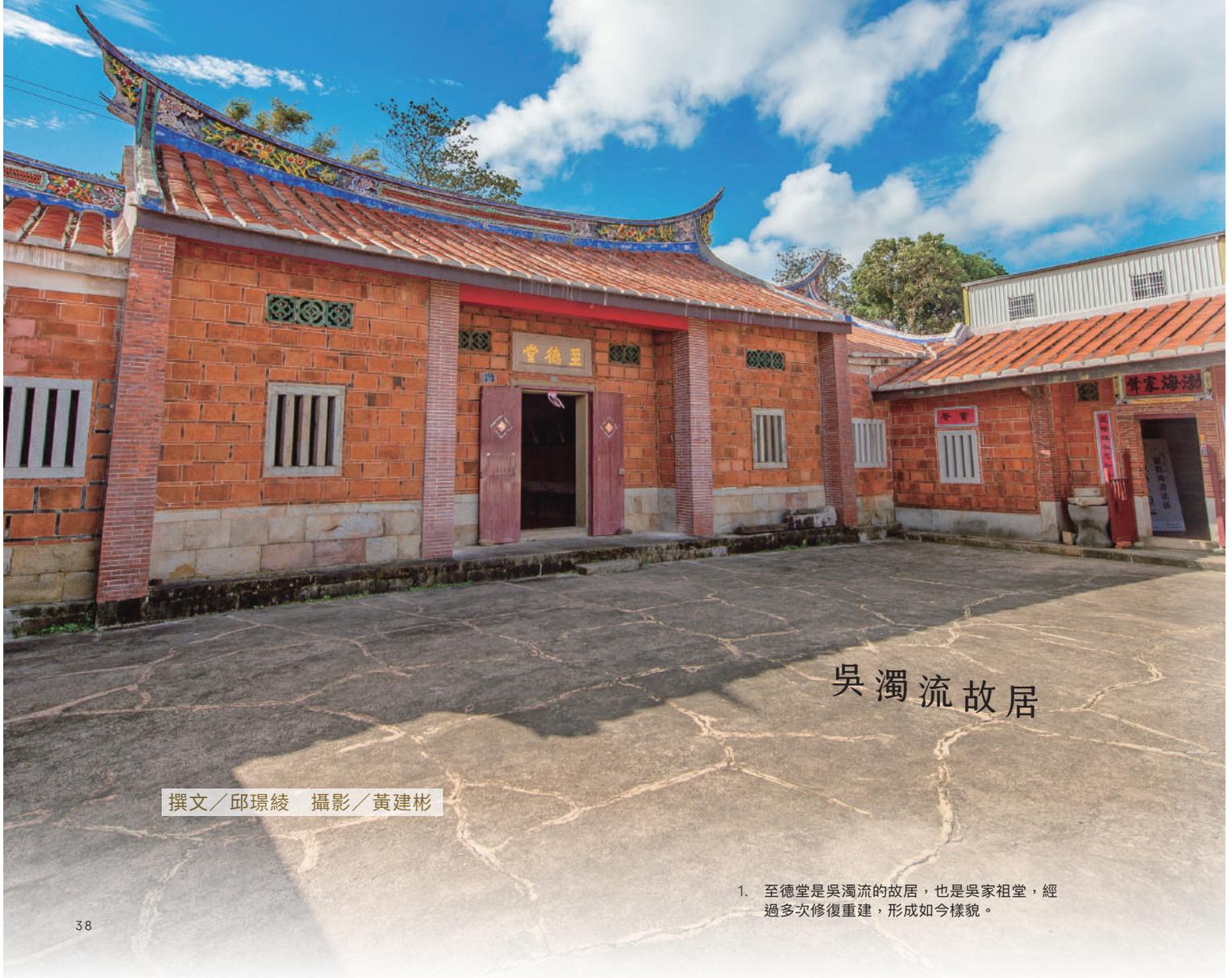
新竹市北區成功路469號  
03-5221587

## 〉 或者風旅 〈

新竹市北區大同路175號  
03-5220505

## 走讀文學家筆下的生活場景

「鐵血詩人」吳濁流，本名吳建田，是著名的客籍詩人，也是台灣戰後重要作家。  
他於1900年出生於新埔鎮大茅埔地區，並在此度過一段青春歲月，  
而他居住過的「至德堂」經修復後成為新竹文學館，除了展出文學家的作品與生平介紹，  
也能走進他的生活場域，實地感受創作者的心境。



撰文／邱璟綾 攝影／黃建彬

1. 至德堂是吳濁流的故居，也是吳家祖堂，經過多次修復重建，形成如今樣貌。

「新埔」舊名稱為「吧哩囑」，此處曾是平埔族人的獵場，清乾隆年間，十餘戶客家先民開圳鑿溝、晴耕雨讀，將荒埔墾拓成良田，也讓新埔成為兼具人文藝術與自然風光的客家小鎮。

在九降風吹拂的時節，沿途經過的稻田已結了穗，於風中搖曳出一片金黃。我們循115縣道接竹20鄉

道，往大茅埔方向前行約4.5公里後，會看到路旁立著一塊石碑，順著石碑後方的田間小路前進，就會看到在青山與稻浪之間，那座古色古香的至德堂。

### 亂世之中，兩道圍牆防盜匪

至德堂是傳統的客家三合院落，目前交由吳濁流的姪孫吳載威協助管理。他說，這處伙房是吳濁流的故居，也是吳家祖堂。自1804年創建後，至德堂見證清末、日治與戰後的時代變遷，並於戰火中經過多次修復重建，才形成如今樣貌。

幼時的吳濁流在此接受漢學啟蒙，他大量創作漢詩，奠定詩人的地位；也在新埔公學校接受6年日本教育，直到16歲離家前，老家的草木與風景，都成為日後文學創作的養分，並體現於最著名的3部長篇小說《亞細亞的孤兒》、《無花果》、《台灣連翹》之中。



「我應該稱吳濁流為叔公。」吳載威邊說邊領我們走入屋內，只見正堂為吳家公廳，擺放神主牌位，屋內懸掛吳濁流父親秀源公所提匾額「望重蠻邦」，再再顯示客家子孫追本溯源與飲水思源的精神，左右延伸的橫屋為子孫居住的空間，也是吳濁流與兄、姊曾生活過的地方。

吳濁流出生於清末與日治交界時期，成長於戰後動盪的台灣。清末時局民不聊生，客庄曾出現「春柄賊」，盜匪以搗米用的木舂或木柄趁夜撞開門戶，並入內大肆掠奪。為了與盜匪抗衡，至德堂設有少見的兩道圍牆，甚至搬來沉甸甸的「壓艙石」作為門檻與門楣，透過在石塊上鑽孔，入夜後豎立木樁，進一步穩固大門，抵禦盜匪入侵。

他在亂世中接受傳統漢文教育，直到11歲才進入日本公學校改為接受日式教育。吳濁流的漢詩根底深厚，他以詩敘景、

2. 吳濁流老家的草木與風景，成為日後文學創作的養分，並體現於最著名的3部長篇小說《亞細亞的孤兒》、《無花果》、《台灣連翹》之中。

寫詩抒情，一生寫下3千首漢詩，在故居內亦可看見許多他所創作的漢詩作品，諸如〈過新埔橋〉、〈竹北松濤〉，都呈現舊時代的風土民情，也能從字裡行間，感受到詩人的自身感懷。

吳濁流雖然以小說、隨筆名世，卻希望人們以「詩人」來定位他，所以當同為客籍的文學家鍾肇政先生為吳濁流故居題字時，特別加上「鐵血詩人」4字，為他的一生作註，也肯定吳濁流硬頸不屈的精神。

### 小說中的故鄉風景

來到吳濁流故居走一遭，將實景與他的小說兩相對比，很容易從字裡行間，發現故鄉的影子。他最知名的作品《亞細亞的孤兒》開頭寫著，胡太明被爺爺牽著手，數著腳下的石子，爬上通往後山的小徑，「卵石鋪成傾斜的山徑，像永無止境地延伸著。」他筆下的小徑，很可能是位於至德堂後方的飛龍池步道，昔日先民就地取材，以碩大的卵石依山闢建，他以一條古道象徵客家人筚路藍縷的精神，也為胡太明顛沛流離的人生揭開序幕。

他不只將童年回憶融入其中，甚至直接以故居所見的植物為名。吳載威回憶，「吳濁流寫的《無花果》，是指台灣原生種，以前種在至德堂前，可惜現在非常少見了。」台灣無花果果實小小的，大約只有10元硬幣大小，雖無賞心悅目的花朵，但不用照顧也無須施肥，即便遭到風雨蹂躪仍屹立不搖，一如吳濁流於《無花果》中描述的台灣人，走過抗日、戰後，甚至二二八事件，依然能在被踐踏的土地上，結出纍纍果實。

至於「台灣連翹」是什麼呢？吳載威解釋，吳濁流的小說都是以日文寫成，「台灣連翹」是日文漢字，客家人慣稱「黃藤枝」。黃藤枝最常被用來當作綠籬植物，為求整齊，只要看見有竄出頭的枝芽，就會被修剪掉，「但黃藤枝的根部相當強韌，即使遭到無數次的修剪，依然牢牢抓著土地。」所以客家人常說「黃藤耐扭」，指黃藤枝強韌的生命



力，也是象徵永不對環境低頭的精神。

「無花果」和「台灣連翹」既是至德堂周圍的植物，也是台灣的歷史。在這些作品中，歷史的藤蔓與吳濁流的精神緊緊纏繞。他嫉惡如仇，冒著生命危險，以筆鋒為歷史證言，也以文字道出台灣人不敢言說的無奈。



### 詩人的夢想與遺憾

「客家人有個特質，就是無論離家多遠，永遠在心中為故鄉保留一個位子，在人生的晚年都會希望回到兒時成長的地方，吳濁流晚年也回到至德堂生活。」來到右側廂房，吳載威看著牆上殘破不堪的老書架，有些感慨地說。



自16歲離家後，吳濁流當過教師、記者、作家，他的一生四處奔忙，而在退休後，仍選擇回到九降風吹拂的故鄉。1964年，65歲的他獨資創辦《台灣文藝》雜誌，他以日文書寫，卻願意為台灣文學打造舞台；隔年再創設「台灣文學獎」，並於1969年成立「吳濁流文學獎基金會」，他寫了數千首漢詩，卻不固執排外，而是從善如流地增設「現代詩獎」，鼓勵台灣文學朝多元面貌開枝散葉。

他在至德堂內，為台灣文學奮鬥到生命的終結。吳載威說，吳濁流晚年有意將老家規劃為台灣文藝資料館，甚至訂製兩座大書櫃，計畫讓至德堂成為台灣文學作品的寶庫……但還來不及看見書櫃完工，旋即在10月因為感冒所引發的併發症離世。

吳家人選擇保留未完的原樣，並以常設展的方式，在故居內介紹詩人的一生。看著漸漸腐朽的書櫃，我想起他曾為〈我設立文學獎的動機和期望〉一文賦詩：「誓將熱血挽狂瀾，七十光陰一指彈；寄語萬千諸後秀，一心一德振文壇。」

3. 吳載威介紹至德堂建築特色，為了與盜匪抗衡，而以沉重的「壓艙石」作為門檻與門楣，透過在石塊上鑽孔，豎立木樁穩固大門，抵禦入侵。
4. 至德堂正堂擺放神主牌位，屋內懸掛吳濁流父親秀源公所提匾額「望重蠻邦」。
5. 牆上懸掛著吳濁流的相關照片，中間為秀源公在日治時期獲得的獎狀。

吟詠漢詩，老作家堅定的嗓音彷彿迴盪在廂房裡，和一旁黑白照裡剛毅的眼神兩相對比，更加凸顯壯志未酬的無奈。

### 九降風吹拂的故鄉

也許被吳濁流的精神所感動，也不捨祖厝隨昔人逝去而頹圮，吳家人選擇將故居登錄為歷史建築，重新整建後開放遊客自由參觀，每年吳濁流文學獎頒獎典禮也會回到故居進行，傳承吳濁流發揚台灣文學的精神。

故居周遭有許多環繞稻田的小路，都是吳濁流晚年時常散步的地點，現在通稱為「吳濁流步道」，沿著田間小溝直

行，會在路的盡頭看見一整片落羽松，在九降風吹拂下，滿樹黃葉飄飄，使充滿人文氣息的客庄更顯浪漫。

每當九降風起，又見柿子紅了，走訪吳濁流故居後，亦可驅車前往鄰近的柿餅農場，昔日客家人為了逃難，將秋柿於風中乾燥後作為口糧，到了今日，則成為新埔處處瀰漫的柿餅香。此外，吳載威建議，既然來到新埔，亦可與鄰近的九芎湖、九福步道、箭竹窩等景點串聯，走在昔日居民運送農產品的便道上，從高處俯瞰農村風光，更能貼近吳濁流筆下踏實且不畏風雨的台灣人群像。





6. 沿著至德堂附近田間小溝直行，有一整片美麗的落羽松。
7. 新埔是柿子的故鄉，秋天在庭院曬著柿子，處處瀰漫柿餅香。
8. 至德堂鄰近區域有美麗的自然景緻，可前往走逛，度過悠閒的假日時光。

## 在地特色美食推薦

〉田媽媽特有餐飲美食坊料理館〈  
新竹縣新埔鎮楊新路一段322號  
03-5891658

〉新埔客家菜包〈  
新竹縣新埔鎮楊新路一段177號  
0910-451373

〉味衛佳柿餅教育農園(柿子園)〈  
新竹縣新埔鎮早坑路一段283巷53號  
03-5892352



## 一間豆腐店

## 滾動老街村

穿龍街村再造計畫

位於台6線的苗栗公館福基街在舊時曾是主要幹道，有過一段車水馬龍、百業昌盛的黃金歲月，如今卻於時代洪流中面臨老街蕭條、人口外移危機。但近幾年在一間豆腐坊的倡議下，沿街閒置的老屋陸續拉開鐵捲門，藉由穿龍街村再造計畫，為沉寂許久的福基老街迎來一陣新氣象。

撰文／邱璟綾 攝影／蔡世豪

漫步在苗栗縣公館鄉福基村與石墻村，會發現聚落裡處處都是水圳，這條近兩百年歷史的穿龍圳，以密織的水網覆蓋家家戶戶的前庭後院，日夜奔流的水源不只滋養阡陌良田，更孕育出台灣

唯一的紅棗產地。乾淨的水源與客庄樸實的人情味，吸引陳淑慧於15年前舉家定居於此，她在異鄉種紅棗也種夢想，甚至讓自己也在地生根，她期盼沿著穿龍圳找回街村歷史文化，將沒落的福基街，再造成青銀共好的新農村。



## 種紅棗也種夢想

「1、2、3、4，這是家裡4隻狗狗蓋上的腳印！」來到陳淑慧與家人一手打造的「Me棗居」，她熱情地介紹水泥階梯上的狗腳印，視愛犬如家人的她，15年前為了讓毛小孩有一處自在奔跑的天地，決定和家人從台北移居苗栗公館，在一片擁有60顆紅棗樹的園地展開鄉居生活。

她從小夢想當農夫，如今終於以新手之姿，成為一片紅棗園的主人，美夢成真的悸動，再加上過去累積森林生態學的背景，讓她不斷思考，取之於土地，該如何與環境和生態打造共好關係？於是她開始嘗試以友善環境的耕作方式種植紅棗，拒絕噴灑化學藥物，並成為公館第二家有機紅棗園。

「這裡是傳統的農村，剛開始我們做的事情，對農民來說很不可思議。」但身為從上班族轉換跑道的農夫，陳淑慧將都市人的思維結合傳統客庄農作，不追求產量，而是訴求安全、衛生、天然且無化學藥劑的農法，不僅友善土地，更為商品形象加分，新手棗農很快在網路上打響有機紅棗的名號。

與其靠著成功經驗賺得盆鉢飽滿，陳淑慧選擇分享技術，帶動農友共好。她成功說服鄰近的農友逐步做到無農藥殘留

的生產方式，並通過有機認證，不只提高農作收入，同時以更友善的方式，呵護承載夢想的土壤。

她的「共好」精神，也從紅棗園延伸到街村脈動之中。隨著紅棗年年收成，她漸漸不把自己當成外地人，而是更留心客庄的過去與現在，她心疼總是只有高齡長者獨守的家門，也為大街上鐵門深鎖的老屋嘆息，種種遺憾，促使她走出農園，在街村裡種下更大的夢想，「我們想做些不一樣的事，想讓一條街變回一個農村，想讓年輕人回到家鄉。」



1. 穿龍圳潺潺流過豆腐坊下方，是滋養附近農地的灌溉水圳。
2. 陳淑慧期盼沿著穿龍圳找回街村歷史文化，再造青銀共好的新農村。



### 水圳上的老屋 打造台灣黃豆基地

2010年底，陳淑慧和友人無意間發現座落於穿龍圳正上方的老屋，老屋荒廢已久，裡外都破敗不堪。「那間老房子以現在的角度來看，就是個歷史大違建，但我們都覺得很有趣！」

她帶著好奇心四處打聽，才知道原來老屋的過去曾是冰店，80年前羅家人以鐵軌做地梁，在水圳上騰空蓋屋，並以穿龍圳

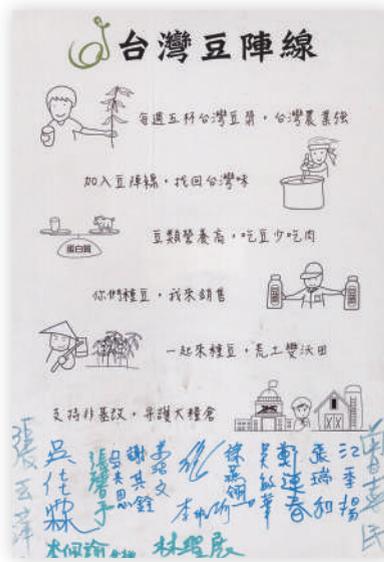
沁涼的溪水製冰，來到此處吃冰、戲水，也成為許多老一輩公館人的童年回憶。她聽故事聽得入迷，沒多想，便決定承租老屋，並著手整修，保留地景也想復刻在地人的共同記憶。她先開了客家米食店，後來轉為豆腐坊，將在地甘美的山泉過濾後，加上台灣本土黃豆，讓老屋每天一早就飄出黃豆香。

「這些故事，也是穿龍豆腐好吃的祕密。」陳淑慧笑說，比起低價的進口黃豆，台灣黃豆不只量少價昂，且一年四季的風味都有些許不同，因此剛開始決定使用台灣黃豆，對團隊是很大的挑戰。「這間店不可能賺大錢，所以我想讓它成為有理念的店。」她決定忠於自己的想法，讓豆腐店成為推廣本土黃豆與小型加工的基地。



2012年4月29日，她在大門口掛上看板，細數每個堅持使用台灣本土黃豆的日子。「走到現在，我們堅持了兩千多個日子，因為掛上這張看板，就不能停下腳步了。」一只看板代表堅持與宣示，象徵這不僅是一間好吃的店，還是一間有所堅持的店。

兩千多個日子的堅持，使穿龍豆腐坊聲名大噪，常有在地長者，算準豆漿出爐的時間，前來購買兒時記憶裡的台灣味；每逢假日，絡繹不絕的遊客更為福基老街注入活力。穿龍豆腐坊的成功，拓展陳淑慧與團隊的思維，促使他們投入一連串的街村計畫，並透過青年共創經營，吸引年輕人返鄉，也期待有更多的新移居。



3. 穿龍豆腐坊的成功，促使團隊投入一連串的街村計畫，吸引年輕人回家，同時帶來移居此地的新苗粟人。
4. 以在地甘美的山泉，加上台灣本土黃豆，磨製出香醇的美味。
5. 台灣豆陣線展現守護台灣農業的堅持與決心。
6. 老屋內仍保留部分老建材，添加歲月的痕跡。



## 街村再造 讓一條街變回一個農村

如果穿龍圳代表土地的動脈，讓荒地變成良田；那福基街就是街村裡，商機與生活的動脈。在陳淑慧的想像裡，街村計畫不光是把觀光客都塞進農村，而是保持農業與客家的氛圍，並回復老街商業機能，長遠才能再造成友善長者的新農村，也讓青壯年看見回鄉發展的機會，讓喜愛田園生活而移居的新苗栗人也產生第二家鄉的認同感。

她與團隊陸續沿街承租老屋，第一個據點是福基村94號的老藥行，古舊的藥舖在2018年成為「94友善小舖」，保留原有的建築紋理，並成為堅持友善食材與減塑包裝的小店；隨後又有接待換宿青年與農場志工的「78小聚點」，不只提供志工住宿，也是推廣生態旅遊與食農教育的基地；前陣子她們又將承租後花了4年才完成大整修的圳旁老屋114號老中藥房整理完畢，以「宜移生活適物所」的姿態賦予新生，未來將作為作物

健康中心，並透過工作坊，推廣友善耕作的知識。

這些年來，陳淑慧與夥伴們並肩努力，而他們團隊裡的海外志工更像一陣風吹入穿龍街村裡，為一成不變的日常帶來新氣息。陳淑慧笑說，有一年，在團隊協助籌辦的石牆村紅棗節晚會上，法國志工登台唱出鄧麗君的歌，吸引了原本想要回家的村民，紛紛回座聽歌，報以熱烈掌聲。溫暖友善的互動，活絡社區居民的生活，他們開始好奇，也開始期待，「前陣子還有個阿婆特別跟我說，這輩子從沒想過，會跟美國人當鄰居，還可以聊聊天！」

在繁忙的農務工作中，他們沒停下「造村」的腳步，一間間再次拉開鐵捲門的老屋，除了帶來遊客，更吸引青年回流，讓福基從一條街漸漸變回一個有人情味的村落。陳淑慧說，行經路上的車子總是呼嘯而過，希望大家以後來到這邊都能放慢速度，好好欣賞這個村落的美。

7. 「94友善小舖」保留原有的建築紋理，是堅持友善食材與減塑包裝的小店。
8. 老中藥房整修完畢後，以「宜移生活適物所」的姿態賦予新生。





9. 「石母祠」體現出天下父母疼惜子女的心情。

### 走入石牆村 感受客庄慢活

「來到這裡只有吃碗豆花就離開，很可惜呢！」在陳淑慧眼中，石牆村的每個街角都有故事。她引著我們沿著石牆大道走入街村之中，原來石牆之名源自「石圍牆」，兩百年前，居民為了抵禦外人入侵，搬來河床卵石，築成高達7尺的圍牆，雖然古圍牆在1935年關刀山大地震中倒塌，但至今依然能在聚落內看見許多早期遺留的文化遺跡。

走在鄉間小路上，還會發現路邊一處石碑，刻有「石母祠」三字。原來在客家文化中，自古相傳，剛出生的孩子若容易生病，會拜外人當義父義母，但貧窮人家沒有多餘的錢財可以認拜，就只能以有靈氣的大石頭為義母，期盼保佑孩子成長。樸素的石母祠，是客家族群的特色信仰，也體現不分貧富的天下父母心。

走訪客庄之餘，陳淑慧也建議可以到巧軒或福樂麵店祭祭五臟廟。位於紅棗園之中的巧軒餐廳，可以吃到創新的客家料理；而馬路旁的福樂麵店，則是飄香超過50年的客家小吃。離開前還可以到公館鄉農會

福基展售中心，帶回在地生產的紅棗、芋頭、福菜等農產品！

隨著一年又一年紅棗熟成的季節到來，昔日的「異鄉人」漸漸在客庄裡扎了根。兩百年來，穿龍圳見證早期先民胼手胝足的開墾歷程，也見證他們為福基老街帶來的改變，潺潺不絕的水流，也會在這片土地上，持續流傳一頁又一頁的故事。



10. 石牆之名源自「石圍牆」，至今依然能在聚落內看見早期的文化遺跡。

# 母語傳承， 是音樂能做到的事

打  
幫  
你  
：  
返  
鄉

傳  
唱  
客  
家  
音  
樂  
新  
元  
素



〈伯公〉、〈沿路〉、〈老橋〉……，

劉榮昌以多首自創客家音樂說故事，不僅將心路歷程轉化為流動的風景，更希望在母語環境流失的社會裡，用一曲曲歌謠，發掘深刻細膩的在地文化。



借問田頭个阿伯公  
為何田地放荒  
蒔禾个人 仰會無看到呢  
別莊續緊起緊多

借問樟樹个阿伯公  
為何樹頭光光  
料涼个人毋知走哪去  
哪時有人拜天公

撰文／邱睦容 攝影／黃建彬 圖片／劉榮昌提供

在吉他和弦的撥弄和搖擺的手風琴間，一句句的「伯公」，像是兒時的孺慕傾訴，MV畫面伴隨著阡陌的田埂地景，如同鳥一般地飛越這片有著伯公庇蔭的大地。

〈伯公〉一曲是劉榮昌的創作，以溫婉的語氣，唱出家鄉的地景變貌。回鄉的日子轉眼已過10年，對於文化、族群和記憶的看法，也隨著在客庄的生活逐步安頓，音樂則成了和鄉親溝通的載體，在這瞬息萬變的社會裡，一曲又一曲。

### 想用老輩的語言溝通

從小在台北長大，劉榮昌和其他原鄉在台3線的住民一樣，都是為了生活漂泊的島內移民，和客庄的接觸惟有寒暑假。「生活裡沒有客家話，因為住在三重，反而講台語比較多。」頓了頓，他再補充，「嚴格來說，是寒暑假放假時回新竹，才知道有客語的存在。」

客語環境的缺乏，只會講生活用語。轉捩點是就讀大學

1. 劉阿昌與打幫你樂團，以溫婉的語氣，唱出家鄉的情感與記憶。

時，一次返鄉中，意識到家鄉的老人家得用蹩腳的國語或台語和自己溝通，「這樣真的很奇怪！」才決心把客語「拈」（ngiam´）回來。

重新學客語的過程並不容易，畢竟那是沒有豐富網路資源的2000年。但習得母語的舌頭還不夠，憑著20來歲的年少壯志，北管、月琴、彈唱……只要和客家文化相關的，劉榮昌都來者不拒，甚至在11年前，正式舉家搬回橫山。從繁華的大都市到山城，文化學習之路，轉眼便是20個年頭過去。

### 歌曲是提問的方式、思考的起點

不過，什麼是客家文化？什麼是客家人？客家音樂又是什麼？諸如此類的問題縈繞在心頭，在重返之初時便這麼問自己。多年過去，他目前的答案是——在地方上的人，所集體產生出的文化和生活形式。如果用炸雞來比喻，同樣是雞肉，韓國有韓國的作法，台灣也有自己的，加上九層塔的鹽酥雞，其他地方還真的沒有——音樂也是一樣。

音樂不僅是反身性的答案，也是他對於聽者的再提問。

「在整個台3線中，橫山有著豐富的石板伯公（以石頭作

為伯公形象的小祠），原始型態的客家土地神。」〈伯公〉一曲的MV取景了數個不同地方的伯公祠，然而隨著開發的過程，許多伯公逐漸從土地上移除，「我們是慢慢失去舊事物的一個世代。我常常困惑，未來到底大家要過什麼樣的生活？這些伯公祠該全拆、部分保留、全部保留？不會講客家話、少了伯公，確實對日子沒什麼影響，但這些以自然地景命名的伯公祠遷走後，就少了很多『自己從哪裡來的線索』。」

於是他選擇了「和伯公對話」的角度，呈現了地貌和生活的變化。不說教，不給固定版本的答案，只讓歌曲成為聽者思考的起點。不只〈伯公〉，其他的創作如〈沿路〉、〈老橋〉也都反映了環境、記憶等議題，但都如同是枝裕和的電影，讓所有心路歷程都成為流動的風景。相較於年輕時，所有想法都是控訴的血氣方剛，現在的他，則嘗試把一首歌寫得入耳。



## 音樂是交朋友的載體、進一步對話的開始

但入耳的歌曲，會被貼上「通俗」的標籤嗎？音樂人又怎麼自我評價如此定位？「我到現在都還在修正這樣的想法。」像是自我告解，劉榮昌回答，「創作者不免有高人一等的心態，想做出與眾不同的音樂，但鄉親為什麼要聽抖音、用韓國歌來跳舞？因為聽起來舒服。」隨著經驗與年歲累積，他發現，不一定要在歌詞裡講大道理，歌好聽、聽得懂、有辦法跟著唱，鄉親才有辦法「進入」創作裡，進而產生認同。

在新瓦屋、忠孝堂等園區駐地演出時，台下都是長輩與親子，當得到「好好聽」、「想用你的歌來比賽合唱、跳舞」的回饋，甚至連家裡沒有CD播放器的長輩，紛紛問著「要怎麼買你的專輯」時，劉榮昌更相信，音樂就是交朋友的載體，也是進一步對話的開始。

若說音樂是對話的開始，那也會是誘發語言興趣的起頭。秉持著這樣的想法，近年劉榮昌與夥伴們也走入校園，從一首首創作，變成兒童音樂劇、母語說故事、教案……在母語環境流失的社會裡，一曲曲客家歌「毋會驚，就慢慢行」的態度，是溫柔的抵抗。

2. 劉榮昌帶著創作的客家歌到客庄里演唱，獲得鄉親長輩的喜愛，甚至跟著哼唱。

## 阿昌美食推薦



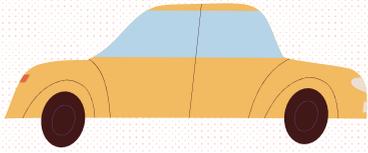
〈沿路〉MV裡的美味炸物。充滿庶民和在地味道的麵店！推薦「婆菜」(po coi) 類似「天婦羅」的炸蔬菜。



位於橫山車站對面的麵店，阿昌日常會吃的食物之一，推薦牛肉麵。

〉 婆菜 〈  
竹東中央市場－婆菜攤

〉 豪記牛肉麵 〈  
新竹縣橫山鄉中豐路一段260號



## 來趣關西 關西古道小旅行



渡南古道

文字整理／邱環綾 資料來源／客庄小旅行網站(romantichakka.com)

新竹縣關西鎮的渡南古道，曾是上南片居民前往關西的必經之路。隨著聯外道路開通，原始山徑逐漸消失於荒煙漫草之中，直到近幾年才透過手工法陸續修復，讓沉睡80年的古道，以最原始的風貌，再次重現世人面前。

渡南古道全長僅1公里，路線短且平緩好走，非常適合闔家同遊。沿著狹窄的山徑前行，蓊鬱而原始的山林，在光影變化下風貌萬千，而古道上的紅磚老屋、

石砌駁坎遺址與先民開墾的農業遺跡，彷彿帶我們穿越時空，一窺百年前純樸和樂的聚落生活。

來到關西，不妨以一日的光陰，尋著先民生活足跡前進。透過達人領路，踏進傳統市場尋訪在地私房美味；從老樹茶亭、南山橋畔的百年書院與農田水車，走讀上南片的文化風景；深入消失80年的古道秘徑，發現土地與先民的故事；再到當地信仰的伯公廟祈福求平安、唱山歌、品嚐在地下午茶，以五感體驗感受客庄生活情懷，從有形與無形的文化資產中，走一趟獨一無二的台3線小旅行。

# 尋訪黃金水鄉 南埔農村小旅行



文字整理／邱環綾 資料來源／客庄小旅行網站(romantichakka.com)

新竹北埔除了有人聲鼎沸的北埔老街，距離市區不到10分鐘的車程，即可抵達被譽為「黃金水鄉」的南埔社區。南埔與北埔以大坪溪一溪之隔，隔絕老街的熱鬧繁榮，使南埔社區依然保有傳統客家農村氣息，走在幽靜的鄉間小路上，放眼望去，除了一望無際的稻田，夕陽與社區盛產的番薯、柑橘與柿子，都構成南埔的黃金意象。

來到南埔，最適合以單車代步，來一趟療癒身心的低碳輕旅，沿著百年水圳走訪稻田、茶園與果園，聆聽土地的故事；從水尾河底伯公和石爺公，感受客家人敬天謝地的虔誠信仰；並在滿滿一桌的季節風土料理中，細細品嚐產地到餐桌的鮮美滋味。

除了以輕緩的步調，享受南埔的田園風情，還可透過文史工作者帶路，在北埔的淺山地景與礦業遺跡中，認識昔日礦業興盛的榮景，並走訪北埔古蹟群落，漫步於金廣福、茶博館與忠恕堂，了解民居美學與庶民文化，深度認識客庄今與昔，感受北埔以茶金、砂金與黑金所寫下輝煌的一頁。



# 客家委員會客庄小旅行升級計畫

## 17家受輔導社區團隊



縣市	地區	單位名稱
	新屋區	桃園石滬協會
桃園市	平鎮區	新富客家文化協會
	龍潭區	桃園市龍潭區三和社區發展協會
	北埔鄉	新竹縣北埔鄉南埔社區發展協會
新竹縣	竹東鎮	小雨滴團隊（沃夫創意社）
	關西鎮	新竹縣關西鎮鄉土文化協會
苗栗縣	南庄鄉	十三間手作農坊
	大湖鄉	返青富民聯盟（山上種樹牛樟森林休閒農場）
台中市	東勢區	參伍自造企業社
南投縣	水里鄉	聲路水里、集集品蕉（道村落印象有限公司）
高雄市	美濃區	高雄市美濃區中圳社區發展協會
	萬巒鄉	社團法人臺灣三田四生協會
屏東縣	新埤鄉	六堆願景工作坊-六堆文化體驗導覽解說團
	竹田鄉	財團法人六堆學文化藝術基金會
花蓮縣	鳳林鎮	花蓮縣鳳林鎮觀光旅遊發展協會
	瑞穗鄉	果子俠農創果品商行
臺東縣	鹿野鄉	饗嚮台東（饗嚮整合行銷有限公司）



遊程名稱	聯絡人	報名方式
來蚵之「客」	胡小姐	0925-957575
伯公岡的客家新生活	張先生	03-2821-909 0988-146295
三和小旅行－三和遶山花一日遊	黃先生	0910-174127
尋訪黃金水鄉-南埔農村小旅行	南埔社區發展協會	03-5805590
走讀竹東－客庄小旅行	小雨滴團隊	03-5960080
來趣關西－關西古道小旅行	邱理事長	0911-252772
夏客慢港	劉小姐 龔先生	0909-802291 0909-565328
大湖樟之細路-老官道森林療養	藍先生	0918-806356
東勢大茅埔-尋龍探圳	邱小姐	0975-208397
品蕉道、水雲間	董先生	0919-735896
小兵力大功-客家精品	黃理事長	0932-738525
「有機」會、來作「客」	雅歌園	Line ID: @dzh8669f
走讀大武山下一 地下伏流及左堆客庄與禁山水文化導覽	葉老師	0989-603718 Line ID: liudui888
竹田好繞寮	徐小姐	0958-688563
鳳林生活田-花草手工紙小夜燈DIY+ 客家與日式移民文史導覽	花蓮縣鳳林鎮 觀光旅遊發展協會	03-8760530
富源深度文化探索、食農之旅	潘小姐	0933-798331
農遊樂園、盒子農夫	王先生	0988-058797

○客庄小旅行○  
各條遊程詳細資訊



# 特惠店家



○出示優惠標章○



凡至浪漫台三線 | 好客奉茶站合作店家，掃描後出示優惠標章QR code頁面，並配合店家活動，即享店家提供優惠與服務。

# 奉茶行動

## 奉茶行動APP介紹

「奉茶行動」是一款飲水地圖APP，能快速找到附近提供飲用水的奉茶站，方便民眾自備容器前往盛裝。奉茶行動用科技創新提高了找水的便利性，為有飲水需求的民眾提供了購買瓶裝水之外的新選擇。透過此款APP使大家在日常生活更便利做到健康飲水、愛護環境、減量塑膠瓶的目標。

奉茶是種人情味，早期在田邊、店家、廟宇都有奉茶文化，也代表了台灣好客精神的文化。奉茶行動團隊串聯熱心供水的友善店家成立奉茶站，讓好客精神進化為現代的共好體驗，改善民眾外出找水喝的便利性。奉茶行動APP建立了「飲水地圖」，也透過「遊戲化」的設計，以更多獎勵來增進永續飲水習慣的建立。

○立即參與行動○



## 新竹、關西 | 好客旅遊套裝行程

**新竹** | 九降風起 柿子紅了，穿梭在柿餅間拍網美照，享受這純天然的味道！再前往新城風糖DIY爆漿黑糖饅頭！晚上入住五星君悅酒店二日豪華遊。

**關西** | 秋賞楓紅一日漫步石門楓林步道，前往羅屋書院百年古厝百年書屋飄香，還有東安古橋、關西老街漫遊客庄。東南旅遊推出限定旅遊套裝行程，凡參加者，可獲得精美贈品乙份。

○好客新竹遊程○



○好客關西遊程○





### 富田香草休閒農場★

- 🕒 09:00~18:00 (除夕休息)
- 📍 桃園市大溪區頭寮一路29巷59號
- ☎ 03-3872540
- ♥ 持有富田門票票根再次回來富田可購買到優惠票  
打卡消費送魚飼料一盒



### 魔幻豆子主題館(桃園慈湖店)★

- 🕒 09:00~18:00 (週二公休)
- 📍 桃園市大溪區復興路一段900號 (大溪慈湖經國紀念館斜對面)
- ☎ 03-3870489
- ♥ 花生軟糖、壹口酥、QQ地瓜球等袋裝系列，任選4包  
現折\$100



### 南法玫瑰花園餐廳★

- 🕒 08:30~20:00 (週一公休)
- 📍 桃園市大溪區復興路346-3號
- ☎ 03-3888872
- ♥ 打卡消費折抵30元，每單限折抵一次



### 大溪老城四季行館★

- 🕒 08:00~19:00
- 📍 桃園市大溪區中央路37號
- ☎ 03-3881818
- ♥ 至大溪老城四季行館打卡送精美小禮一份，送完為止



### 秘境四一民宿★

- 🕒 08:00~19:00
- 📍 桃園市大溪區中央路41號
- ☎ 03-3887111
- ♥ 至秘境四一民宿打卡送精美小禮一份，送完為止



### 大溪山水庭園餐廳★

- 🕒 11:00~14:00, 17:00~20:30
- 📍 桃園市大溪區仁二街8號
- ☎ 03-3075258
- ♥ 來店消費贈酸梅汁一壺



### 微笑蒔光★

- 🕒 採預約制
- 📍 桃園市大溪區月眉路246巷45號
- ☎ 03-3880811
- ♥ 訂房贈文創紀念品



### 玫瑰左岸莊園\_左岸餐酒館★

- 🕒 11:00~20:00
- 📍 桃園市大溪區信義路2號1樓
- ☎ 03-388-0655
- ♥ 九折優惠



# 特惠店家

# 奉茶行動



## 知味花生軟糖(大溪店)★

- ⌚ 10:00~20:00
- 📍 桃園市大溪區員林路一段156-2號
- ☎ 03-3801688
- ♥ 自製產品95折優惠



## 山水綠景觀餐廳★

- ⌚ 平日11:00~14:00 / 17:00~20:00  
(下午時段無提供餐點，但可在室內外休憩)  
假日11:00~20:00
- 📍 桃園市龍潭區大北坑街1998巷47號
- ☎ 03-4890856
- ♥ 平日提供免費研磨咖啡、消費打卡送客家醬蘿蔔小菜一份



## 三坑老爹背包客棧★

- ⌚ 08:00~21:00
- 📍 桃園市龍潭區永昌路51巷18弄18號
- ☎ 03-4115350
- ♥ 住宿打卡打九折，奉茶，導覽。



## 大楊梅鵝莊 (龍潭店)★

- ⌚ 11:00~14:00、17:00~20:30(週二公休)
- 📍 桃園市龍潭區神龍路96巷2號
- ☎ 03-4806330
- ♥ 冷凍商品9折(含宅配)/內用招待小菜



## 大江屋客家美食館★

- ⌚ 週一至週五11:00-14:30 / 17:00-21:00。  
例假日全天供餐11:00~21:00
- 📍 桃園市龍潭區三水里6鄰大北坑街1998巷65號
- ☎ 03-4794547
- ♥ 打卡免費贈送小菜



## 龍情花生(龍潭交流道旗艦店)★

- ⌚ 09:00~21:00
- 📍 桃園市龍潭區大昌路二段210號  
(北二高龍潭南下交流道口)
- ☎ 03-489 5511
- ♥ 花生軟糖、壹口酥、QQ地瓜球等袋裝系列，  
任選4包現折\$100



## 玉山畫廊★

- ⌚ 09:30~21:30
- 📍 桃園市龍潭區大昌路二段74-5號
- ♥ 奉茶服務 消費滿3000元 送熱銷商品錦鯉複製品乙張



## 知味花生軟糖(大昌店)★

- ⌚ 08:30~21:30
- 📍 桃園市龍潭區大昌路二段100-1號
- ☎ 03-4091988
- ♥ 自製產品95折優惠





**知味花生軟糖(龍福店)★**

- 🕒 11:00~18:00
- 📍 桃園市龍潭區大昌路二段167-2號
- ☎ 03-4791156
- ♥ 自製產品95折優惠



**澎湃豆花★**

- 🕒 週一至週六11:00~20:00、週日11:00~17:00
- 📍 桃園市龍潭區中豐路中山段81號
- ☎ 03-4893866
- ♥ 消費即贈品牌周邊商品



**知味花生軟糖(中豐店)★**

- 🕒 11:00~19:00
- 📍 桃園市龍潭區中豐路2號
- ☎ 03-4809355
- ♥ 自製產品95折優惠



**龍情花生(龍潭總店)★**

- 🕒 平日09:00~21:00 / 假日08:00~21:00
- 📍 桃園市龍潭區龍元路164號(龍潭觀光大池正對面)
- ☎ 03-4896569
- ♥ 花生軟糖、壹口酥、QQ地瓜球等袋裝系列，任選4包現折\$100



**烏樹林從前從前★**

- 🕒 24小時
- 📍 桃園市龍潭區龍平路115巷138弄76號
- ♥ 訂房贈精釀啤酒



**知味花生軟糖(中正店)★**

- 🕒 10:00~18:00
- 📍 桃園市龍潭區中正路15號
- ☎ 03-4805363
- ♥ 自製產品95折優惠



**知味花生軟糖(中壢店)★**

- 🕒 09:30~21:00
- 📍 桃園市中壢區延平路514號
- ☎ 03-4268588
- ♥ 自製產品95折優惠



**知味花生軟糖(桃園店)★**

- 🕒 09:30~21:00
- 📍 桃園市桃園區永安路129號
- ☎ 03-3311669
- ♥ 自製產品95折優惠



## 特惠店家

## 奉茶行動



## 姜太公柿餅農產商行★

- 🕒 09:00~18:00
- 📍 新竹縣北埔鄉廟前街24號
- ☎ 03-5805270
- ♥ 買十送一/全館消費滿額免運宅配到府



## 璞鈺播茶★

- 🕒 09:00-18:00
- 📍 新竹縣北埔鄉廟前街8號
- ☎ 03-5802250
- ♥ 播茶節能包9折/奉茶播茶品嘗



## 三十九號北埔播茶 創始店★

- 🕒 平日09:00~18:00 / 假日08:30~18:00
- 📍 新竹縣北埔鄉廟前街39號
- ☎ 03-5803157
- ♥ 買2包(盒)送茄芷袋1入,數量有限,送完為止



## 北埔播茶堂★

- 🕒 週三至週日11:00~18:00
- 📍 新竹縣北埔鄉廟前街4-1號
- ☎ 03-5803181
- ♥ 到店購買播茶買五送一還可以折價100元,店內用餐可折抵10元



## 哈客愛養生播茶★

- 🕒 09:00~18:00
- 📍 新竹縣北埔鄉中豐路30號
- ☎ 03-5803969
- ♥ 購買隨身包16入乙盒,加價100元即可獲得70g 哈客米仔乙包



## 嚙好吃鹹豬肉★

- 🕒 10:00~21:00
- 📍 新竹縣北埔鄉南興街29號
- ☎ 03-5802279
- ♥ 買10盒送1盒



## 泥磚屋小吃店★

- 🕒 16:30~20:00
- 📍 新竹縣北埔鄉長春街113號
- ☎ 03-5802299
- ♥ 奉茶站打卡可享平日9折、假日95折之優惠(不得與其他優惠併用)



## 北埔第一棧★

- 🕒 09:00-20:00
- 📍 新竹縣北埔鄉水礮村3鄰31-1號
- ☎ 03-5803131
- ♥ 奉茶/餐飲/播茶/膨風茶文物館/農產品,冷凍食品全面8折優惠





### 福成框體藝術

- 🕒 08:00-12:00、13:30-17:30(週日公休)
- 📍 新竹縣北埔鄉水磑村8鄰8號
- ☎ 03-5802048
- ♥ 奉茶



### SRC北埔印象咖啡廳★

- 🕒 平日08:30~19:00 / 假日08:00~20:00
- 📍 新竹縣北埔鄉水磑村4鄰50號
- ☎ 03-5801100
- ♥ 打卡可享平日餐點飲品9折、中西式簡餐、下午茶及飲品、空間租借



### 佳賀茶行★

- 🕒 週一至週五 10:00~18:00 / 週六日 09:30~18:00
- 📍 新竹縣北埔鄉水磑村麻布樹排2鄰17-3號 (加油站斜對面)
- ☎ 03-5801530
- ♥ 商品九折 (特價品除外)



### 老頭擺客家菜★

- 🕒 週三至週日 11:30~14:30 / 16:00~19:00  
週二 11:30~14:30
- 📍 新竹縣北埔鄉大林村4鄰46-1號
- ☎ 03-5801501
- ♥ 餐點打95折; 免費裝水站



### 隆源餅行★

- 🕒 08:00~21:00
- 📍 新竹縣北埔鄉中正路16號
- ☎ 03-5802337
- ♥ 自製產品95折



### 拾樂坊 X 藍鵲書房★

- 🕒 週五至週日 10:00~18:00
- 📍 新竹縣北埔鄉中正路76號
- ☎ 03-5805988
- ♥ 借閱站、在地旅遊諮詢, 消費滿千送美式咖啡乙杯



### 北埔食堂★

- 🕒 11:00~18:30 (週四休息)
- 📍 新竹縣北埔鄉北埔村北埔街4號
- ☎ 03-5801156
- ♥ 外帶自取享9折優惠



### 北埔廟前板條★

- 🕒 週三至週五 09:30~18:00 / 假日 09:30~19:00
- 📍 新竹縣北埔鄉北埔街13號
- ☎ 03-5803383
- ♥ 消費滿五百元贈送板條真空調理包一份



# 特惠店家

# 奉茶行動



## 草木蜂情養蜂場★

- 🕒 週六全天
- 📍 新竹縣北埔鄉南埔村8-22號
- ☎ 0952-303130
- ♥ 10人以上參加「天然蜂蠟防蚊藥膏DIY」贈送蜂蜜水品嚐



## 麥客田園休閒農場★

- 🕒 09:00~17:00
- 📍 新竹縣北埔鄉南埔村2鄰13-3號
- ☎ 03-5805678
- ♥ 打卡消費送小禮物



## 茅店B&B★

- 🕒 24小時
- 📍 新竹縣北埔鄉南埔村南埔17號之一
- ♥ 消費贈南埔發展協會優惠券一張



## 北埔客家本色私房料理★

- 🕒 07:30~19:30 (週一公休)
- 📍 新竹縣北埔鄉埔心街28號
- ☎ 03-5801720
- ♥ 按讚送飲料



## 艾記海南雞飯★

- 🕒 11:00~20:00
- 📍 新竹縣竹東鎮東林路196-1號
- ☎ 03-5101350
- ♥ 來店打卡免費贈送小菜



## 853泰雅農市集★

- 🕒 11:00~19:00(週一公休)
- 📍 新竹縣竹東鎮東林路196-1號
- ☎ 0970-637831
- ♥ 打卡消費送鳳梨酥



## 東風南喃甜點咖啡館

- 🕒 10:00~21:00
- 📍 新竹縣竹東鎮東風路66巷17弄2號
- ☎ 03-5967099
- ♥ 在地食材的甜點製作



## 壺說八道飲食店★

- 🕒 11:00~20:00
- 📍 新竹縣竹東鎮東峰路82號
- ☎ 03-5940666
- ♥ 消費9折優惠





### LAZY 1983 Café & Bar★

- 🕒 週五六19:00~24:00、週六日14:00~17:00
- 📍 新竹縣竹東鎮惠昌街51號
- ♥ 飲用水提供、廁所借用、  
限量氣泡水供應（遊客限定）



### 岩漿火鍋-竹東明星店★

- 🕒 11:00~00:00(最後入場22:00)
- 📍 新竹縣竹東鎮東林路196-1號
- ☎ 03-5821318
- ♥ 岩漿95折+火焰炙燒豬乙份  
(湯底費、酒水、服務費不折扣)



### 卡菲努努親子寵物餐廳★

- 🕒 11:00~22:00(最後入場20:00)
- 📍 新竹縣竹東鎮明星一路138號
- ☎ 03-5827709
- ♥ 卡菲95折+香酥洋蔥圈乙份（酒水、服務費不折扣）



### 蕭如松藝術園區★

- 🕒 10:00~18:00（週二休園）
- 📍 新竹縣竹東鎮三民街60號
- ☎ 03-5956009
- ♥ 打卡送園區特色小物



### How客吧★

- 🕒 09:00~18:00(週四至週一) 週六至21:00
- 📍 新竹縣峨眉鄉湖光村十二寮6-5號
- ☎ 03-7603822
- ♥ 空間租借、創客基地、共同工作空間、在地特色餐  
點、共食廚房/贈送百款桌遊1小時



### 沽月日光★

- 🕒 09:30~17:30平日、09:00~18:00假日（週二公休）
- 📍 新竹縣峨眉鄉湖光村十二寮6-5號
- ☎ 03-7601630
- ♥ 打卡按讚贈送紅茶一杯



### 台灣百合工作室★

- 🕒 09:00~17:00(假日)，非假日預約開放
- 📍 新竹縣峨眉鄉湖光村十二寮6-5號
- ☎ 0926-380-193
- ♥ 台灣原生百合導覽解說，書籍銷售，盆栽銷售；  
假日提供茶和咖啡



### 老食豆腐乳★

- 🕒 08:00~18:00
- 📍 新竹縣峨眉鄉富興村12鄰24號
- ☎ 03-5806439
- ♥ 消費享95折



# 特惠店家

## 奉茶行動



### 上展茶園★

🕒 09:00~17:00

📍 新竹縣峨眉鄉石井村1鄰1號

☎ 03-5806519

♥ 奉茶，茶席品茗，茶葉禮盒販售，茶事體驗活動  
消費滿\$500贈東美茶包2包（價值\$50）



### 貨櫃89咖啡

🕒 10:00-17:00(平日)、09:00-19:00(假日)

📍 新竹縣峨眉鄉石井村1鄰1-7號

☎ 0939-343-962

♥ 簡餐、義大利麵、披薩、鬆餅、炸物、各式飲料



### 徐耀良茶園

🕒 09:00-17:00

📍 新竹縣峨眉鄉峨眉村10鄰89號

☎ 03-5800110

♥ 奉茶



### 綠小蟬茶園

🕒 09:00-17:00

📍 新竹縣峨眉鄉富興村富興頭12鄰22-6號

☎ 03-5806320

♥ 供客人品茶



### 獅山長生橋商行

🕒 週六~週日 10:00~18:00

📍 新竹縣峨眉鄉七星村14鄰60之6號(獅山遊客中心邊)

☎ 0928-092217

♥ 奉茶，苦茶油僅限12月~2月販售



### 桔祥農莊★

🕒 09:00~17:00

📍 新竹縣峨眉鄉七星村2鄰河背69號之1

☎ 0932-113565

♥ 義式冰淇淋、歐式麵包、生吐司、  
橘香減糖瑪德蓮、100%純桶柑原汁  
消費滿500元贈送橘香減糖瑪德蓮小蛋糕一顆



### 遷徙咖啡民宿★

🕒 週五、日、一 11:30~17:00 / 週六11:30~18:00  
(其他營業時間詳專公告)

📍 新竹縣橫山鄉內灣村和平街18號

☎ 0983-332511

♥ 自備盥洗用具訂房享95折





### 麻衣裳工作室★

- 🕒 10:00~18:00
- 📍 新竹縣橫山鄉內灣村中正路217號1樓
- ☎ 0926-609-619
- ♥ 滿三千贈送絲巾、滿五千贈送圍巾



### 峒𦉳★

- 🕒 10:00~18:00 (紅字假日營業)
- 📍 新竹縣橫山鄉內灣村中正路269號之15
- ☎ 0933-152-182
- ♥ 消費即贈品牌周邊商品



### 牡丹黑糖糕商行★

- 🕒 09:00~17:00
- 📍 新竹縣橫山鄉內灣村中正路77號
- ☎ 03-5849107
- ♥ 同品項商品買十送一



### 內灣圓樓人文客家餐廳★

- 🕒 "平日(4月~11月) 11:00~19:00 (12月~3月) 11:00~18:00 假日:11:00~19:00"
- 📍 新竹縣橫山鄉內灣村大同路99號
- ☎ 03-5849260
- ♥ 滿千送一份麻吉+打卡送汽水



### 大山北月★

- 🕒 10:30~17:00 (週一公休)
- 📍 新竹縣橫山鄉豐鄉村大山背80號
- ☎ 03-5936439
- ♥ 消費在地農產品滿999元，贈在地手繪撲克牌一副



### W.H. Coffee★

- 🕒 11:00~17:00 (週一公休)
- 📍 新竹縣橫山鄉福興村八十分135-2號
- ♥ 凡來店消費「咖啡」、「飲品」即享九折優惠 (不得與店內其他折扣優惠活動併用)



### 登美山莊★

- 🕒 全年無休
- 📍 新竹縣橫山鄉南昌村薯園4鄰24號之1
- ☎ 03-5961551
- ♥ 平日一泊二食專案優惠
  - 《雙人房平日一泊二食》 限定價\$3300 (原價\$3700)
  - 《四人平日一泊二食》 限定價\$6200 (原價\$7100)
  - 《六人平日一泊二食》 限定價\$8700 (原價\$9900)
  - 《小木屋平日一泊二食》 限定價\$3600 (原價\$4100)
  - 《Villa平日一泊二食》 限定價\$7100 (原價\$8100)



# 特惠店家

## 奉茶行動



### 大山養蜂園★

- 🕒 9:00~18:00 (週四公休)
- 📍 新竹縣橫山鄉中豐路一段448號
- ☎ 03-5934315
- ♥ 買蜂蜜贈精美禮盒包裝



### 大山生活家俱館★

- 🕒 9:00~18:00 (週四公休)
- 📍 新竹縣橫山鄉中豐路一段448號
- ☎ 03-5934315
- ♥ 來店參觀贈精美設計小禮(紅包袋)



### 關西仙草博物館★

- 🕒 09:30~18:00 (週三公休)
- 📍 新竹縣關西鎮中豐路二段326號
- ☎ 03-5870058
- ♥ 外帶禮盒95折



### 關西仙草巷★

- 🕒 10:00~19:00 (週三不定期公休)
- 📍 新竹縣關西鎮中興路14號5樓
- ☎ 03-5874090
- ♥ 外帶伴手禮95折



### 竺園素食★

- 🕒 10:30~14:00、16:30~19:30 (週三公休)
- 📍 新竹縣關西鎮正義路132號
- ☎ 03-5870606
- ♥ 消費滿300元，贈仙草茶1瓶 (不累贈)



### 57K古早味菜包

- 🕒 09:00~15:00
- 📍 新竹縣關西鎮牛欄河48號
- ☎ 03-5871553
- ♥ 提供茶水服務



### 關西客家主題小吃

- 🕒 10:00~20:30 (週三公休)
- 📍 新竹縣關西鎮北斗里正義路222號
- ☎ 03-5875851
- ♥ 客家菜



### 羅屋書院

- 🕒 預約開放
- 📍 新竹縣關西鎮南山里上南片7鄰79號
- ☎ 0910-013315
- ♥ 於百年客家三合院內享受客庄生活體驗





### 觀今天籟民宿★

- 🕒 08:00~22:00
- 📍 新竹縣關西鎮錦山里4鄰49號
- ☎ 03-5478495
- ♥ 住宿9折優惠



### 幸福林有機茶園★

- 🕒 09:00~17:30
- 📍 新竹縣關西鎮南新里新城段100號
- ☎ 03-5476505
- ♥ 按讚打卡送精美小禮物



### 石店子69有機書店★

- 🕒 AM10:00-PM6:00(每天)
- 📍 新竹縣關西鎮中正路69號
- ☎ 03-5872792
- ♥ 來店消費就送老屋手繪明信片



### 蜂蜜先生 Mr.Honey★

- 🕒 08:30~17:30
- 📍 新竹縣關西鎮石光里石岡子路167號
- ☎ 03-586-8530
- ♥ 全店商品同品項第二件8折



### 大樂之野景觀餐廳★

- 🕒 週一至週日11:00-14:30, 16:30-20:00
- 📍 新竹縣關西鎮新富里老社寮15-8號
- ☎ 03-5878088
- ♥ 打卡消費送風味料理



### 新竹尖石峇里森林溫泉渡假村★

- 🕒 08:00~21:30
- 📍 新竹縣尖石鄉嘉樂村14鄰160號
- ☎ 03-5842268
- ♥ 平日泡湯120分鐘880元



### 錦屏美人湯館★

- 🕒 09:30~22:30 (週二公休)
- 📍 新竹縣尖石鄉錦屏村5鄰69號
- ☎ 03-5841199
- ♥ 露天風呂全票9折優惠



### 橘子碰cafe★

- 🕒 週三四10:00~16:00 / 週六日10:00~17:00
- 📍 新竹縣芎林鄉永興村王爺坑81號
- ☎ 03-51217899
- ♥ 消費即贈送日式鬆餅一份



# 特惠店家

# 奉茶行動



## 火山岩燒肉竹北旗艦店★

- 🕒 11:00~00:00(最後入場22:00)
- 📍 新竹縣竹北市自強北路230號
- ☎ 03-6688951
- ♥ 火山95折+風味雞頸肉乙份(酒水、服務費不折扣)



## 岩漿火鍋-竹北復興店★

- 🕒 11:00~00:00(最後入場22:00)
- 📍 新竹縣竹北市復興一街236號
- ☎ 03-6579651
- ♥ 岩漿95折+火焰炙燒豬乙份(湯底費、酒水、服務費不折扣)



## 岩漿火鍋-新竹經國店★

- 🕒 11:00~00:00(最後入場22:00)
- 📍 新竹市北區東大路二段78號
- ☎ 03-5357618
- ♥ 岩漿95折+火焰炙燒豬乙份(湯底費、酒水、服務費不折扣)



## 和選旅★

- 🕒 24小時全日服務
- 📍 新竹市東區大學路16號
- ☎ 03-5715888
- ♥ 凡住宿加入暉順集團會員享迎賓飲料券 & 會員專屬優惠專案。



## 知味花生軟糖(新竹店)★

- 🕒 10:00~19:00
- 📍 新竹市東區東大路一段245號
- ☎ 03-5429238
- ♥ 自製產品95折優惠



## 黃金傳說窯烤麵包(南庄)★

- 🕒 09:00~18:00
- 📍 苗栗縣南庄鄉西村中山路77號2樓
- ☎ 037-822013
- ♥ 提供美味可口的窯烤麵包及室內餐點服務  
消費打卡送餅乾或小禮物(以店家實際提供實物為準)



## 桂花巷花茶湯圓★

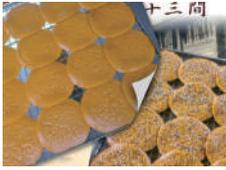
- 🕒 09:00~17:00
- 📍 苗栗縣南庄鄉文化路15號
- ☎ 037-823386
- ♥ 購買桂花釀滿500元送桂花冰鎮湯圓1碗



## 南庄東村宿舍★

- 🕒 10:00-18:00(週三公休)
- 📍 苗栗縣南庄鄉東村南庄75號
- ☎ 03-7825220
- ♥ 和服體驗送美式咖啡、住宿平日8折優惠、  
飲水機、自行車打氣





### 蕭記黑糖糕★

- 🕒 09:00~16:00
- 📍 苗栗縣南庄鄉中山路100號
- ☎ 0963-375303
- ♥ 消費打卡贈漫遊南庄明信片



### 好客在一起工作坊★

- 🕒 需預約，週末14:00~16:00
- 📍 苗栗縣南庄鄉中山路110號
- ☎ 0931-505675
- ♥ 預約DIY送精美小禮物 / 導覽服務



### 十三間手作農坊★

- 🕒 10:00~18:00(週二公休)
- 📍 苗栗縣南庄鄉中山路67號
- ☎ 0909-565328
- ♥ 鐵鍋台灣咖啡豆、餐飲、伴手禮，消費滿500打95折



### 山田民宿★

- 🕒 全年無休
- 📍 苗栗縣南庄鄉田美村田美66-1號
- ☎ 0909-071498
- ♥ 官網預訂含免費早餐



### 蘇維拉莊園民宿★

- 🕒 平日9:30、假日9:00 開放
- 📍 苗栗縣南庄鄉田美村16鄰四灣92號
- ☎ 037-823328
- ♥ 住宿可享兩日免費入園(門票200元)



### 老屋六號咖啡★

- 🕒 週六~週一 10:00~18:00
- 📍 苗栗縣南庄鄉西村12鄰大屋坑6號
- ☎ 037-825175
- ♥ 當月壽星飲品8折優惠



### 喜麥福養生工坊★

- 🕒 週一、二、五10:30~17:30、假日09:00~19:00
- 📍 苗栗縣南庄鄉西村中山路118號
- ☎ 037-822686
- ♥ 到店購物享有九折優惠



### 新品珍古早味餅舖★

- 🕒 08:00~20:00
- 📍 苗栗縣南庄鄉西村中正路15號
- ☎ 037-822119
- ♥ 糕餅類買十送一



# 特惠店家

# 奉茶行動



## 藝欣茶坊★

- ⌚ 10:00~22:00
- 📍 苗栗縣南庄鄉東村16鄰中正路240號
- ☎ 037-825868
- ♥ 享九折優惠，不得與其他優惠併用



## 桂築林庭園民宿★

- ⌚ 8:00~21:00
- 📍 苗栗縣南庄鄉東村78-10號
- ☎ 037-825985
- ♥ 訂房提供伴手小禮



## 燕子陶 陶藝咖啡民宿★

- ⌚ 平日請先電話預約，週六、週日10:00~17:00
- 📍 苗栗縣南庄鄉南江村19鄰南江6-3號
- ☎ 0919-703015
- ♥ 於燕子陶消費滿\$2000，即可獲得園區內免費導覽！



## 桂花園★

- ⌚ 週一、三11:00~14:00  
週四~週六11:00~14:00、17:00~19:00
- 📍 苗栗縣南庄鄉南江村5鄰73-7號
- ☎ 037-823066
- ♥ 用餐招待一道菜



## 雲水溫泉度假森林★

- ⌚ 09:00~17:00
- 📍 苗栗縣南庄鄉南江村東江31-3號
- ☎ 037-825285
- ♥ 購買泡湯券可贈當日飲品一杯(一張券可贈一杯)



## 容園谷景觀度假山莊★

- ⌚ 09:00~20:00
- 📍 苗栗縣南庄鄉蓬萊村18鄰17號
- ☎ 037-823230
- ♥ 打卡按讚可享餐飲消費95折優惠



## 萱草森林鄉村民宿★

- ⌚ "訂房時間：08:00~21:00  
入住時間：下午15:00~隔日中午11:00"
- 📍 苗栗縣南庄鄉蓬萊村42份8-1號
- ☎ 037-822009
- ♥ 來店消費贈送現磨咖啡



## 月見製菓所★

- ⌚ 10:00~17:00
- 📍 苗栗縣南庄鄉東村5鄰中正路12號
- ☎ 037-823138
- ♥ 全館消費滿千贈30g蜂蜜梅精乙瓶or百花蜜 / 烏柏蜜 / 荔枝蜜擠壓瓶 3選1





### 江記永安喜餅

- 🕒 09:00~19:00
- 📍 苗栗縣卓蘭鎮新厝里7之12號
- ☎ 04-25899888
- ♥ 免費WiFi、停車、提供化妝室以及冷熱開水



### 丹冬坪農莊★

- 🕒 09:00~17:00
- 📍 苗栗縣卓蘭鎮內灣里內灣126號
- ☎ 0912-625351
- ♥ 買5送1，入園採果每人\$100可抵消費



### 呼啦莊園★

- 🕒 08:00~20:00
- 📍 苗栗縣獅潭鄉永興村下大窩2之1號
- ☎ 037-931928
- ♥ 打卡送小禮物



### 仙山仙草

- 🕒 08:00~17:30 (週二公休)
- 📍 苗栗縣獅潭鄉新店村62號
- ☎ 037-932318
- ♥ 提供優質仙草及其他仙草特色料理選購



### 藏山椿工坊★

- 🕒 一週7天 (視農忙偶休店)
- 📍 苗栗縣獅潭鄉新店村4鄰29-4號
- ♥ 打卡消費送小禮物



### 獅潭仙草★

- 🕒 平日11:00~17:00 / 假日10:30~17:00
- 📍 苗栗縣獅潭鄉和興村1鄰錫隘1-1號
- ☎ 037-932989
- ♥ 凡購買伴手禮盒，仙草禮盒 (3000公克) 或仙草奶凍禮盒即贈仙草茶一瓶



### 苗栗縣三義鄉舊山線休閒農業區推動發展協會

- 🕒 09:00~16:00
- 📍 苗栗縣三義鄉龍騰村外庄10號
- ☎ 037-881700
- ♥ 食農體驗活動-控窯和DIY披薩



### 轉木工坊

- 🕒 09:00~18:00
- 📍 苗栗縣三義鄉雙潭村91-3號
- ☎ 037-870673
- ♥ 木雕/原木筆



## 特惠店家

## 奉茶行動



## 巴巴坑道休閒礦場★

🕒 週一至週五09:00~17:00 (週二公休)  
週末及連續假期09:00~18:00

📍 苗栗縣三灣鄉頂寮村祭山湖15-1號

☎ 037-834858

♥ 1. 入園門票可園區闖關，集滿6個章可兌換精美小禮品乙份。

2. FB或IG打卡、按讚和分享即可兌換紀念礦工吊飾



## 金椿茶油工坊★

🕒 8:00~17:00

📍 苗栗縣三灣鄉永和村3鄰石馬店18-3號

☎ 037-831195

♥ 凡購買金椿茶油工坊任一500ML油品送50ML油品一瓶(油品隨機贈送)



## 五福山莊

🕒 09:00~17:00

📍 苗栗縣三義鄉廣盛村中正路64號

苗里縣三義村龍騰村草排40號

☎ 037-872030 / 037-872994

♥ 奉茶



## 山神的家 | 福村玻璃屋★

🕒 09:00~21:00 (預約制)

📍 苗栗縣公館鄉福德村7-1號

☎ 037-220675

♥ 在福村玻璃屋粉絲團預定限時優惠活動，贈送早晚餐，住宿禮遇。



## 微光書旅★

🕒 假日14:00~18:00，未來非假日營業時間會調整(請關注微光書旅粉專)

📍 苗栗縣銅鑼鄉銅鑼村中正路5號

☎ 0915-557102

♥ 打卡贈送銅鑼灣24節氣明信片一張 (售價35元)



## 雙峰草堂銅鑼燒茶屋★

🕒 週四至週五13:00~18:00 / 週末11:00~18:00

📍 苗栗縣銅鑼鄉雙峰路86-1號

☎ 037-987198

♥ 來本店消費，飲品打8折



## 紅色琉璃瓦草莓園&amp;SUHU Cafe★

🕒 09:00~17:30

📍 苗栗縣大湖鄉義和村淋漓坪96-6號

☎ 037-991497

♥ 奉茶水&草莓優惠(11月~2月)



## 水頭人家生態導覽美學民宿★

🕒 8:00~22:00

📍 苗栗縣大湖鄉大寮村10鄰水頭寮14-8號

☎ 037-992990

♥ 訂房送客家本色酸柑茶一份、草莓點心一份(限電話訂房)





**幸福花之島冷凍草莓工坊★**

- 🕒 9:00~18:00
- 📍 苗栗縣大湖鄉栗林村八份2號
- ☎ 037-951799
- ♥ 凡購買5包冷凍水果就送冷凍小蕃茄500g1包



**桂花品★**

- 🕒 09:00~18:00
- 📍 頭份門市:苗栗縣頭份市中正路311號  
南庄門市:苗栗縣南庄鄉中正路45號
- ☎ 037-683411
- ♥ 滿3000免運, 滿萬95折, 滿兩萬9折



**達磨咖啡焙煎所★**

- 🕒 週一、二、三 13:30~20:30
- 📍 苗栗縣頭份市華美街38號1樓
- ☎ 037-772197
- ♥ 打卡消費送濾掛式咖啡



**園林春生活館★**

- 🕒 09:00~19:00
- 📍 苗栗縣頭份市中央路576號
- ☎ 037-595198
- ♥ 憑書購物贈油甘蜂蜜果汁1瓶



**勻淨湖民宿★**

- 🕒 10:00~20:00
- 📍 苗栗縣大湖鄉新開村新開70-2號
- ☎ 037-951007
- ♥ 訂房贈玫瑰香氛沐浴露



**天童康旅★**

- 🕒 08:00~21:30
- 📍 苗栗縣頭屋鄉明德路54號
- ☎ 037-255358
- ♥ FB打卡享精美小禮物



**賴家婆婆私房料理★**

- 🕒 週二到週日 12:00~14:00
- 📍 台中市石岡區豐勢路九房巷127號
- ☎ 0932-612816
- ♥ 疫起安心消費! 同行親友全安裝台灣社交距離App, 送40年老菜脯香蔥煎蛋



**津宴客家小館★**

- 🕒 11:00~14:00, 17:00~20:00
- 📍 台中市石岡區豐勢路772-8號
- ☎ 04-25820200
- ♥ 打卡消費送飲料一瓶



**可苗花園休閒農場★**

- 🕒 09:00~17:00 (預約制)
- 📍 台中市東勢區東崎路三段688巷143號
- ☎ 04-25888566
- ♥ 粉絲團打卡送立體黏貼小瓢蟲



# 特惠店家

## 奉茶行動



### 號食咖啡 Hao Shih Cafe★

- 🕒 10:30~19:00 (週二公休)
- 📍 台中市東勢區第一橫街168號
- ☎ 04-25771682
- ♥ 消費+打卡送一杯單品手沖咖啡



### 蜻蜓谷生態農場★

- 🕒 預約制
- 📍 台中市東勢區東坑路西盛巷60號
- ☎ 0934-144155
- ♥ 蜂蜜檸檬乾買10送1



### 好樂農莊★

- 🕒 預約制 09:30~17:30
- 📍 台中市東勢區慶福街77-3號
- ☎ 04-25814645
- ♥ 消費滿3千贈送小贈品。  
遊程體驗活動報名12人1人免費



### 淘氣小農★

- 🕒 10:00~16:00
- 📍 台中市新社區中興街154-1號
- ☎ 04-22395990
- ♥ 消費滿2千贈方便紅茶包一份



### 鳳梨學堂★

- 🕒 每週六、日 10:30~18:30
- 📍 台中市新社區協中街158號
- ☎ 0975-018679
- ♥ 來店消費贈送鳳梨冰沙一杯



### 菇神觀景複合式餐飲 ★

- 🕒 平日 11:30~19:00，假日 10:30~20:00
- 📍 台中市新社區協中街287號
- ☎ 04-25822585
- ♥ 官網木耳露免運優惠碼：XA48Y6Q5  
購買木耳24入免運，不能與其他折價券合用，  
不允許折價券用於特價項目



### 千樺花園餐廳★

- 🕒 "週一、二、五 10:00~17:00  
週六、日 9:30~20:00  
週三、四店休"
- 📍 台中市新社區協成里協興街61號
- ☎ 04 25821141
- ♥ 消費滿1000元，贈送花園小物（由我方決定）



### 荔陶宛陶藝民宿★

- 🕒 0900-1700
- 📍 台中市新社區協成里興隆街21號
- ☎ 04-25811141
- ♥ 住宿打卡填問卷即贈送手工泥染布袋+  
手工花花熊筷架（原價350元）

